3M ESPE

Adper™ Easy One

- (en) **Self-Etch Adhesive**
- (ru) **Самопротравливающий адгезив**
- (bg) **Самоецващ адхезив**
- (hr) **Samojetkajući adheziv**
- (hu) **Önkondícionáló adhezív**
- (pl) **Samotrawiący system łączący**
- (ro) **Adeziv autogravant**
- (sk) **Samoleptacie adhezívum**
- (sl) **Samojedkajoči adheziv**
- (cs) **Samoleptací adhezivum**
- (tr) **Kendinden Asitli Adeziv**
- (et) **Isesöövitav adhesiiv**
- (lv) **Paškodinoša saite (Self-Etch Adhesive)**
- (lt) **Savaiminio ėsdinimo adhezyvas**

Instructions for Use
Инструкция по применению
Указания за употреба
Upute za upotrebu
Használati utasítás
Instrukcja użycia
Instrucțiuni de Utilizare
Návod na použitie
Navodila za uporabo
Informace pro uživatele
Kullanma Talimatı
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Vartojimo instrukcija

CE 0123

3M Deutschland GmbH
Dental Products
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

3M ESPE
Dental Products
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M, ESPE, Adper, Ketac, RelyX and Vitrebond are trademarks of 3M Company or 3M Deutschland GmbH.
Used under license in Canada. © 2012, 3M. All rights reserved.

44000184331/01

(en) ENGLISH

Product Description
Adper™ Easy One is a light-curing self-etch adhesive. It is used in combination with light-curing composite or compomer filling materials, cements and core build-up materials. The adhesive can be polymerized using halogen, LED, or plasma curing lights. Delivery option: vials for free dosing.

☞ These instructions for use must be kept for reference for the duration of product use.

Indications
- All classes of fillings (according to Black) with light-curing composite or compomer
- Cementation of indirect restorations made of composite or compomer, ceramic, and metal using RelyX™ ARC Adhesive Resin Cement
- Core build-ups made of light-curing composite
- Root surface desensitization
- Repair of composite or compomer fillings
- Intraoral repair of existing composite, porcelain fused to metal, and all ceramic restorations

Contraindications:
- Cementation of veneers and adhesive cementation of self-curing and dual-curing composites

Precautionary Measures

For Patients and Dental Personnel
Adper Easy One: contact with eyes may cause severe eye damage. Wear eye protection to prevent injury. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

For Patients
Adper Easy One contains substances that may cause allergic reactions by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies.
If prolonged contact with oral tissue occurs, flush with large amounts of water. If an allergic reaction occurs, remove the product, and discontinue future use; seek medical attention as needed.

For Dental Personnel
Adper Easy One contains substances that may cause allergic reactions by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, avoid exposure to these materials; in particular, avoid exposure to uncured materials. If skin contact occurs, wash skin with soap and water.
The use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If the liquid contacts the glove, remove and discard the gloves. Wash the hands immediately with soap and water and re-glove.
If an allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

Adper Easy One is flammable.

3M MSDSs can be obtained at www.mmm.com or from your local subsidiary.

During Use
- A rubber dam is recommended for processing the adhesive. Superficial changes of the gingiva, which may occur in some cases, are reversible.
- Temporaries should be seated with non-eugenol temporary cements, as eugenol containing temporary cements can adversely affect the setting of Adper Easy One.
- **Pulp Protection:** To prevent pulpal irritation, cover areas in close proximity to the pulp by applying small amounts of hard-setting calcium hydroxide material.

Preparatory Steps

For Direct Restorations and Core Build-Ups
- Thoroughly remove loose preparation debris by spraying with water.
- Dry the cavity with gentle stream of air free of water and oil, or by blotting with cotton pellets. Do not overdry!

Before Cementing Indirect Restorations with RelyX ARC
- Completely remove any temporary cement remaining on the cavity and the restoration.
- Prepare the restoration for cementation as is needed for the respective material.
- Dry the cavity with gentle stream of air free of water and oil, or by blotting with cotton pellets. Do not overdry!

For Uncut Enamel
- Clean the enamel as usual (e.g., with polishing paste or powder blasting), and thoroughly rinse by spraying with water.
- Etch for 15 sec with a commonly used phosphoric acid etching gel; then thoroughly rinse again.

For Cut Enamel
Cut enamel can selectively be etched to further increase the enamel bond.
- Apply a commonly used phosphoric acid etching gel to the entire enamel surface – incl. uncut enamel if present – and etch for 15 sec.
- Then thoroughly rinse by spraying with water.
- Dry the cavity with gentle stream of air free of water and oil, or by blotting with cotton pellets. Do not overdry!

If accidental etching of dentin occurs, the bond strength is not adversely affected.

Before Desensitization of Root Surfaces
- Clean the root surface as usual (e.g., with polishing paste or powder blasting), thoroughly rinse by spraying with water, and dry with air free of water and oil.

For the Repair of Fillings or Restorations
- Roughen the composite or compomer filling, or the composite or ceramic veneer respectively; with ceramic remove the glaze 1 mm beyond the margin.
- Thoroughly clean the surface with water and dry it with air.
- Silanate ceramic veneers using RelyX™ Ceramic Primer. Please refer to the Instructions for Use of the respective product during processing.

Cavity liner/Base
Self-adhesive materials such as glass ionomer cements (e.g., Ketac™ Bond) or resin-modified glass ionomer cements (e.g., Vitrebond™) can be used as a cavity liner or as a base.

After applying Adper Easy One, flowable composites and flowable compomers can be used as cavity liner.

Dosing from the Vial
- Unscrew the cap of the vial.
- Dose the necessary amount of Adper Easy One to a mixing well and protect the liquid from light.
- Carefully close the vial tightly after dosing. If necessary, disinfect the vial in accordance with local hygiene regulations.

Application
- Avoid any contamination with blood, saliva, or sulcus fluid during application. A rubber dam is recommended to keep the treated area sufficiently dry.
- Apply the adhesive with the disposable applicator to all surfaces of the cavity and rub it for 20 seconds.
- Rewet the disposable applicator as needed during application. Avoid contact of the adhesive with mucosal tissue.
- Subsequently, air thin the liquid for approx. 5 sec until the film no longer moves, indicating complete vaporisation of the solvent.
- Cure the adhesive with a commonly used curing light for 10 sec.
- Depending on the indication, continue to work with the desired composite or compomer material as indicated in the pertinent Instructions for Use.

Disposal
Only dispose of completely empty packages. The residue of the etching fluids – if heavily diluted with water or neutralized – can be poured down the drain.

Storage and Shelf Life
To achieve the maximum amount of shelf life, store the product at 2–8°C/36–46°F.
Refrigeration is not required if the product is depleted within six months.
Do not use after the expiration date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty
3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information valid as of January 2012

(ru) РУССКИЙ

Описание продукта
Adper Easy One является самопротравливающим светоотверждаемым адгезивом. Он используется в сочетании со светоотверждаемыми композитными и компомерными пломбировочными материалами, цементами и материалами для надстройки культи.
Адгезив может быть полимеризован галогенными, светодиодными или плазменными лампами.
Форма выпуска: флакон для произвольного дозирования.

☞ Инструкцию по применению следует хранить на протяжении всего периода использования продукта.

Назначение:
- Все классы реставраций (согласно классификации по Black) из светоотверждаемых композитным и компомерных материалов
- Фиксация непрямых реставраций из композитных или компомерных материалов, керамики и металла с использования композитного адгезивного цемента RelyX™ ARC
- Надстройка культи зуба из светоотверждаемого композитного материала
- Десенсибилизация пришеечной области
- Прямое восстановление пломб из композитных и компомерных материалов, металлокерамики и керамики

Противопоказания:
- Фиксация виниров и адгезивная фиксация реставраций из композитных материалов двойного отверждения и/или химического отверждения

Меры предосторожности

Для пациентов и стоматологического персонала
Adper Easy One: попадание в глаза может вызвать их серьезное повреждение. Во избежание травм рекомендуется носить защитные очки. В случае попадания в глаза следует незамедлительно промыть их обильным количеством воды и обратиться за медицинской помощью.

Для пациентов
Adper Easy One содержит вещества, которые при контакте с кожей у некоторых людей, могут вызывать аллергические реакции. Избегайте применения этого продукта у пациентов с аллергией на акрилаты.
В случае длительного контакта с мягкими тканями полости рта, смойте адгезив большим количеством воды. В случае возникновения аллергической реакции необходимо прекратить использование продукта. В случае необходимости оказать медицинскую помощь.

Для стоматологического персонала
Adper Easy One содержит вещества, которые при контакте с кожей у некоторых людей, могут вызывать аллергические реакции. Для снижения риска аллергии, сведите к минимуму контакт с этими материалами.
В особенности избегайте контакта с неполимеризованным продуктом. При возникновении контакта с кожей промойте кожу мыльным раствором.
Рекомендуется использовать резиновые перчатки и бесконтактную технику. Акрилаты могут проникать через обычные перчатки.
При контакте продукта с перчатками снимите и выбросите перчатки, незамедлительно промойте руки мыльной водой и наденьте новые перчатки.
В случае возникновения аллергической реакции, при необходимости, обратитесь к врачу.

Adper Easy One огнеопасен.

Паспорта безопасности материалов компании 3М можно получить на www.mmm.com, или запросить в местном филиале компании.

Во время применения
- Во время нанесения адгезива рекомендуется использовать раббердам. Поверхностные изменения десны, вызванные действием адгезива, обратимы.
- Временные конструкции должны фиксироваться на цементы, не содержащие эвгенол, так как эвгенол негативно влияет на адгезивные свойства Adper Easy One
- **Защита пульпы:** Во избежание раздражения пульпы нанесите в область, прилежащую к пульпе, небольшое количество материала, содержащего диоксид кальция

Подготовительные этапы

При прямых реставрациях и надстройке культи
- Тщательно промойте полость водой.
- Просушите полость струей воздуха, не содержащей воды и масла, или ватным тампоном. Не пересушивайте!

При фиксации непрямых реставраций на композитный цемент RelyX ARC
- Полностью удалите цемент для временной фиксации из полости и с поверхности реставрации.
- Подготовьте реставрацию к фиксации на цемент в соответствии с требованиями для материала, из которого создана реставрация.
- Просушите полость струей воздуха, не содержащего воды и масла, или ватным тампоном. Не пересушивайте!

Для непрепарированной эмали
- Очистите эмаль как обычно (например, с использованием полировочной пасты или пескоструйного аппарата) и тщательно промойте струей воды.
- Протравите 15 секунд протравочным гелем ортофосфорной кислоты, затем снова тщательно промойте

Для препарированной эмали
Для увеличения адгезии с эмалью отпрепарированная эмаль может быть выборочно протравлена.
- Нанесите обычно используемый протравочный гель ортофосфорной кислоты на всю поверхность эмали, включая непрепарированную эмаль, если таковая имеется, и протравите 15 сек.
- Затем тщательно промойте распылением воды.
- Просушите полость струей воздуха, не содержащей воды и масла, или ватным тампоном. Не пересушивайте!

В случае случайного протравливания дентина это не скажется негативно на прочности соединения.

Перед десенсибилизацией пришеечной области
- Очистите пришеечную область как обычно (например, с использованием полировочной пасты или пескоструйного аппарата), тщательно промойте струей воды и просушите воздухом, не содержащим масла и воды.

Для восстановления пломб и реставраций
- Создайте шероховатость на поверхности пломбы из композитного или компомерного материала, или на поверхности винира из композита или керамики. В случае починки керамики снимите верхний слой керамики на 1 мм от края дефекта.
- Тщательно промойте поверхность водой и просушите воздухом.
- Силанизируйте керамические виниры с помощью RelyX™ Ceramic Primer. Следуйте инструкциям используемых материалов.

Прокладка/основа
Материалы, не требующие протравливания, такие как стеклоиономерные цементы (например, Ketac™ Bond) или гибридные стеклоиономерные цементы (например, Vitrebond™) могут использоваться как лайнерные прокладки или основа под пломбу.
После нанесения Adper Easy One можно использовать жидкотекучие композитные и компомерные материалы в качестве прокладки под пломбу.

Дозирование из флакона
- Откройте флакон.
- Выдавите необходимое количество Adper Easy One в паллету для дозирования и закройте от света.
- Аккуратно закройте флакон после дозирования. В случае необходимости продезинфицируйте флакон в соответствии с требованиями.

Нанесение
- Во время внесения избегайте смешивания со слюной, кровью или поддесневой жидкостью. Рекомендуется использовать раббердам, чтобы область оставалась достаточно сухой.
- Нанесите адгезив с помощью одноразового аппликатора на всю поверхность полости и втирайте его в течение 20 секунд.
- Увлажните аппликатор во время нанесения, если необходимо. Избегайте контакта адгезива со слизистой оболочкой рта.
- Затем раздуйте струей воздуха примерно 5 секунд до прекращения волн на поверхности адгезивной пленки. Это означает, что растворитель полностью испарился.
- Полимеризуйте адгезив полимеризайционным устройством в течение 10 секунд
- В зависимости от случая продолжайте работать композитным или компомерным материалом в соответствии с указаниями инструкций к материалам.

Утилизация
Утилизируйте только полностью опорожненные упаковки. Для утилизации (смывания) остатки протравливающей жидкости нужно сильно разбавить водой.

Условия и срок хранения
Для обеспечения максимального срока хранения храните продукт при температуре 2–8°C/36–46°F.
Охлаждение не требуется, если продукт используется в течение 6 месяцев.
Не использовать по истечении срока годности.

Информация для покупателя
Никто не может предоставлять информацию отличную от информации, содержащейся в данной инструкции.

Гарантийные обязательства
Компания 3M Deutschland GmbH гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M Deutschland GmbH НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЗДЕЛИЙ И ИХ ПРИМЕНИМОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия к использованию в соответствии с его (пользователя) задачами. В случае обнаружения дефектов изделия в гарантийный период ответственность компании 3M Deutschland GmbH ограничивается ремонтом и заменой данного изделия.

Ограничение ответственности
За исключением ситуаций прямо предусмотренных законодательством, компания 3M Deutschland GmbH не несет никакой ответственности за любые отрицательные последствия или ущерб, связанные с использованием данной продукции: прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых объяснений, включая гарантии, контракты, небрежность или объективную ответственность.

Информация по состоянию на январь 2012 г.

(bg) БЪЛГАРСКИ

Описание на продукта
Adper™ Easy One е фотополимеризиращ самоецващ адхезив. Той се използва в комбинация с фотополимеризиращи композитни или компомерни обтурационни материали, цименти и материали за изграждане на пънчета. Адхезивът може да се полимеризира с халогенна, светодиодна или плазмена полимеризационна лампа. Предлага се във флакони за свободно дозиране.

☞ Настоящите указания за употреба трябва да се пазят за справка по време на неговата употреба.

Индикации
- Обтурации от всички класове (по Блек) с фотокомпозит или компомер
- Циментиране на индиректни възстановявания, изработени от композит или компомер, керамика и метал, с адхезивен композитен цимент RelyX™ ARC
- Изграждане на пънчета от фотокомпозит
- Десенсибилизиране на коренова повърхност
- Поправки на композитни или компомерни обтурации
- Интраорални поправки на налични композитни, металокерамични и изцяло керамични възстановявания

Контраиндикации:
- Циментиране на фасетки и адхезивно циментиране на химично- и двойнополимеризиращи композити

Предпазни мерки

За пациенти и дентални специалисти
Adper Easy One: контакт с очите може да причини тежки очни увреждания. Носете предпазни средства за очите, за да предотвратите нараняване. В случай на контакт с очите, незабавно изплакнете обилно в вода и потърсете медицинска помощ.

За пациентите
Adper Easy One съдържа субстанции, които могат да причинят алергични реакции при контакт с кожата у някои индивиди. Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с данни за алергии към акрилати.
При продължителен контакт с оралните тъкани, изплакнете обилно с вода. Ако настъпи алергична реакция, отстранете продукта и прекратете по-нататъшната му употреба; при необходимост, потърсете медицинска помощ.

За денталния персонал
Adper Easy One съдържа субстанции, които могат да причинят алергични реакции при контакт с кожата у някои индивиди. За да намалите риска от алергична реакция, избягвайте излагането на тези материали, особено на неполимеризирал материал. Ако възникне контакт с кожата, измийте я с вода и сапун.
Препоръчва се използването на предпазни ръкавици и безконтактни техники. Акрилатите могат да проникнат през най-често използваните ръкавици. Ако течността влезе в досег с ръкавица, свалете и изхвърлете ръкавиците. Измийте веднага ръцете с вода и сапун и сложете нови ръкавици. Ако настъпи алергична реакция, потърсете медицинска помощ при необходимост.

Adper Easy One е запалителен.

Данните за безопасност на материалите на 3М могат да се получат от www.mmm.com или вашия местен клон.

По време на употреба
- Препоръчва се работа с кофердам при обработване с адхезив. Повърхностните промени на венеца, които могат да възникнат в някои случаи, са обратими.
- Временните възстановявания трябва да се циментират с неевгенолови временни цименти, тъй като евгенол-съдържащите продукти могат да повлияят негативно на втвърдяването на Adper Easy One.
- **Защита на пулпата:** За да избегнете дразненето на пулпата, покрийте участъците в непосредствена близост до нея с малко количество нерезорбируем калциево-хидроокисен материал.

Подготвителни стъпки

За директни възстановявания и изграждане на пънчета
- Грижливо отстранете подвижните отпилки с водна струя.
- Подсушете кавитета с лека струя въздух без вода или масло, или чрез попиване с памучни тупфери. Не го пресушавайте!

Преди циментиране на индиректни възстановявания с RelyX ARC
- Почистете напълно всички остатъци от временния цимент по кавитета и възстановяването.
- Подгответе възстановяването за циментиране съобразно със съответния материал.
- Подсушете кавитета с лека струя въздух без вода или масло, или чрез попиване с памучни тупфери. Не го пресушавайте!

Непрепариран емайл
- Почистете емайла по рутинния начин (напр. с полирна паста или струйна обработка) и грижливо го изплакнете с вода.
- Ецвайте 15 секунди с обичайно използвания фосфорно кисел ец-гел; след това отново изплакнете грижливо.

За препариран емайл
Препариран емайл може да бъде избирателно ецван, за да се увеличи допълнително връзката с емайла.
- Нанесете обичайно използван ецващ гел с фосфорна киселина по цялата емайлова повърхност – включително и по непрепарирания емайл, ако има такъв – и ецвайте за 15 сек.
- След това изплакнете добре с водна струя.
- Подсушете кавитета с лека струя въздух без вода или масло, или чрез попиване с памучни тупфери. Не го пресушавайте!

Ако има неволно ецване на дентин, това не влияе отрицателно на силата на свързване.

Преди десенсибилизация на коренови повърхности
- Почистете кореновата повърхност по рутинния начин (напр. с полирна паста или струйна обработка), грижливо я изплакнете с вода и я подсушете с въздух без вода или масло.

За поправка на обтурации или възстановявания
- Разграпете композитната или компомерната обтурация, или съответно композитната или керамичната фасетка; при керамиката, отстранете гланца на 1 мм разстояние от границата.
- Грижливо почистете повърхността с вода и я подсушете с въздух.
- Силанизирайте керамичните фасетки с керамичен праймер RelyX™ Ceramic Primer. Моля, при обработката се отнасяйте до Указанията за употреба на съответния продукт.

Подложки
Самоадхезивните материали, като глас-йономерните цименти (напр. Ketac™ Bond) или хибридните глас-йономерни цименти (напр. Vitrebond™) могат да се използват за подложка на кавитета.

След нанасяне на Adper Easy One, за подложка могат да се използват течливи (flow) композити или компомери.

Дозиране от флакона
- Развийте капачката на флакона.
- Отмерете необходимото количество Adper Easy One в чашка за разбъркване и защитете течността от светлината.
- Грижливо затворете флакона плътно след дозирането. Ако е необходимо, дезинфектирайте флакона в съответствие с местните хигиенни разпоредби.

Нанасяне
- Избягвайте всяко замърсяване с кръв, слюнка или сулкусна течност по време на нанасянето. Препоръчва се употребата на кофердам, за да се запази обработваният участък достатъчно сух.
- Нанасяйте адхезива с еднократния апликатор по всички повърхности на кавитета и го втрийте за 20 секунди.
- При необходимост, овлажнете отново апликатора по време на нанасянето. Избягвайте досега на адхезива с лигавицата.
- След това разстелете течността за около 5 сек., докато спре движението на покритието, което указва пълното изпарение на разтворителя.
- Полимеризирайте 10 сек. адхезива с обичайно използваните лампи за полимеризация.
- В зависимост от индикациите, продължете работата с предпочитания композит или компомер, според съответните указания за употреба.

Изхвърляне
Изхвърляйте само напълно празни опаковки. Остатъкът от ецващите течности може да се излее в канализацията, ако силно се разреди с вода или се неутрализира.

Съхранение и срок на годност
За да постигнете максималния срок на годност, съхранявайте продукта при 2–8°C/36–46°F.
Не го използвайте след изтичане на срока на годност.
Няма нужда продуктът да се държи в хладилник, ако ще се изразходи в рамките на 6 месеца.

Информация за потребителя
Никое лице няма право да дава информация, различаваща се от тази в настоящите указания за употреба.

Гаранция
3M Deutschland GmbH гарантира, че този продукт няма дефекти по отношение на материала и производството. 3M Deutschland GmbH НЕ ПОЕМА ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТАКИВА ПО ПОДРАЗБИРАНЕ, ЗА ПРОДАВАЕМОСТТА ИЛИ ПРИГОДНОСТТА НА ПРОДУКТА ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Потребителят носи отговорност за определянето на пригодността на продукта за своите цели. Ако продуктът покаже дефект в рамките на гаранционния период, ваша единствена компенсация и единствено задължение на 3M Deutschland GmbH е да ремонтира или замени продукта на 3M Deutschland GmbH.

Ограничена отговорност
Освен изричните законови разпоредби, 3M Deutschland GmbH не носи отговорност за загуби или вреди, били те преки, косвени, инцидентни или резултативни, независимо от твърденията, вкл. гаранции, договори, небрежност или стриктна отговорност.

Последна актуализация януари 2012 г.

(hr) HRVATSKI

Opis proizvoda
Adper™ Easy One je svjetlosnopolimerizirajući samojetkajući adheziv. Koristi se u kombinaciji sa svjetlosnopolimerizirajućim kompozitnim ili kompomernim materijalima za ispune, cementima ili materijalima za nadogradnju zuba. Adheziv može biti polimeriziran upotrebom halogenog, LED ili plazma izvora svjetlosti. Način primjene: bočice za slobodno doziranje.

☞ Ne bacajte ove upute za upotrebu sve dok koristite proizvod.

Indikacije
- svi razredi ispuna (prema Black-u) sa svjelosnopolimerizirajućim kompozitima ili kompomerima
- cementiranje indirektnih restauracija od kompozita ili kompomera, keramike i metala koristeći RelyX™ ARC Adhesive Resin Cement
- nadgradnje od svjetlosnopolimerizirajućeg kompozita
- desenzibilizacija izloženih površina zubnih korijena
- popravak kompozitnih ili kompomernih ispuna
- intraoralni popravci postojećih kompozitnih restauracija, metal-keramičkih i potpuno keramičkih restauracija

Kontraindikacije
- cementiranje ljusaka i adhezivno cementiranje samostvrdnjavajućih te dvostrukopolimerizirajućih kompozita

Mjere predostrožnosti

Za pacijente i stomatološko osoblje
Adper Easy One: dodir s očima ili kožom može dovesti teških ozljeda. Nosite odgovarajuću zaštitnu za oči. U slučaju kontakta s očima, obilno isperite vodom i potražite liječničku pomoć.

Za pacijente
Adper Easy One sadrži tvari koje u dodiru s kožom mogu, u nekih osoba, izazvati alergijsku reakciju. Izbjegavajte upotrebu ovog proizvoda u pacijenata s alergijom na akrilate.
U slučaju produljenog dodira s tkivom usta, isperite velikom količinom vode. U slučaju alergijske reakcije, potražite liječničku pomoć, po potrebi uklonite proizvod te prestanite daljnu upotrebu.

Za stomatološko osoblje
Adper Easy One sadrži tvari koje, u nekih osoba, u dodiru s kožom mogu izazvati alergijsku reakciju. Da smanjite rizik od alergijske reakcije, smanjite izloženost ovim materijalima. Posebno izbjegavajte izlaganje nestvrdnutom proizvodu. U slučaju dodira s kožom, operite kožu sapunom i vodom. Preporučamo upotrebu zaštitnih rukavica i tehniku bez dodirivanja. Akrilati mogu prodrijeti kroz uobičajene rukavice. Ako proizvod dođe u dodir s rukavicama, skinite i bacite rukavice te odmah operite ruke sapunom i vodom, pa stavite nove rukavice.
U slučaju alergijske reakcije potražite liječničku pomoć.

Adper Easy One je zapaljiv.

3M MSDS se mogu pronaći na www.mmm.com ili od vašeg dobavljača.

Tijekom upotrebe
- Preporučamo upotrebu koferdama tijekom primjene adheziva. Površinske promjene gingive, koje se koji puta mogu pojaviti, su reverzibilne.
- Privremene restauracije potrebno je cementirati pomoću cementa za privremeno cementiranje bez primjesa eugenola, jer eugenol negativno utječe na stvrdnjavanje proizvoda Adper Easy One.
- **Zaštita pulpe:** Kako biste spriječili iritaciju pulpe, područja u neposrednoj blizini pulpe prekrijte malom količinom tvdo-stvrdnjavajućeg kalcij-hidroksidnog materijala.

Preparacija

Za direktne restauracije i nadogradnje strukture zuba
- Uklonite debris mlazom vode iz pustera.
- Osušite kavitet nježnim mlazom zraka bez primjesa vode i ulja ili pomoću pamučnih vatica. Ne presušujte!

Prije cementiranja indirektnih restauracija pomoću materijala RelyX ARC
- U potpunosti uklonite preostali privremeni cement iz kaviteta i s restauracije.
- Pripremite restauraciju za cementiranje u skladu s uputama za željeni materijal.
- Osušite kavitet nježnim mlazom zraka bez primjesa vode i ulja ili pomoću pamučnih vatica. Ne presušujte!

Za neobrađenu caklinu
- Očistite caklinu kao obično (primjerice pastom za poliranje ili pjeskarenjem finim prahom) i temeljito isperite mlazom vode.
- Jetkajte tijekom 15 sekundi s uobičajenim gelom za jetkanje koji sadrži fosfornu kiselinu; ponovno temeljito isperite.

Za obrađenu caklinu
Obrađena caklina se dodatno može ciljano jetkati kako bi se pojačala adhezija za caklinu,
- Primijenite uobičajeni gel za jetkanje koji sadrži fosfornu kiselinu na cijelu površinu cakline – ulkjučujući i neobrađenu caklinu, ako je ima – te jetkajte tijekom 15 sekundi.
- Temeljito isperite mlazom vode.
- Osušite kavitet nježnim mlazom zraka bez primjesa vode i ulja ili pomoću pamučnih vatica. Ne presušujte!

Ako dođe do slučajnog jetkanja dentina to neće negativno utjecati na snagu adhezije.

Prije desenzibilizacije izloženih površina zubnog korijena
- Očistite površinu korijena kao inače (primjerice pastom za poliranje ili pjeskarenjem finim prahom), temeljito isperite mlazom vode te osušite mlazom zraka bez primjesa vode i ulja.

Za popravak ispuna ili restauracija
- Grubo obradite kompozitni ili kompomerni ispun, ili kompozitnu ili kompomernu ljusku; kod porculana uklonite lak 1 mm ispod ruba.
- Temeljito očistite površinu vodom i osušite zrakom.
- Silanizirajte keramičke ljuske pomoću materijala RelyX™ Ceramic Primer. Za detalje o navedenim proizvodima pogledajte odgovarajuće upute za upotrebu.

Podloga za ispune
Samojetkajući materijali kao staklenoionomerni cementi (primjerice Ketac™ Bond) ili staklenoionomerni cementi pojačani smolom (primjerice Vitrebond™) mogu se koristiti kao podloga/baza za ispune.

Nakon primjene materijala Adper Easy One, tekući kompoziti ili kompomeri se mogu koristiti kao podloga kaviteta.

Doziranje iz bočice
- Odvijte poklopac bočice.
- Izlijte željenu količinu materijala Adper Easy One u posudu za miješanje i zaštitite tekućinu od svjetla.
- Pažljivo i čvrsto poklopite bočicu nakon doziranja. Ako je potrebno, dezinficirajte bočicu u skladu s pravilima.

Aplikacija
- Izbjegavajte svaku kontaminaciju krvlju, slinom ili tekućinom iz sulkusa tijekom aplikacije. Preporučamo upotrebu koferdama da bi područje ostalo dovoljno suho.
- Aplicirajte adheziv pomoću aplikatora za jednokratnu upotrebu na sve površine kaviteta i utrljavajte ga tijekom 20 sekundi.
- Po potrebi ponovo namočite aplikator za jednokratnu upotrebu u adheziv tijekom aplikacije. Izbjegavajte kontakt adheziva sa sluznicom.
- Potom zrakom lagano raspušite tekućinu tijekom 5 sekundi sve dok se film više ne miče, što upućuje na potpuno hlapljenje razrjeđivača.
- Polimerizirajte adheziv uobičajenim izvorom svjetlosti tijekom 10 sekundi.
- Ovisno o indikaciji, nastavite koristiti željeni kompozitni ili kompomerni materijal kako je opisano u odgovarajućim uputama za korištenje.

Odlaganje
Bacajte samo potpuno praznu ambalažu. Ostatke tekućine za jetkanje – ako je jako razrijedite vodom ili neutralizirate – možete izliti u slivnik.

Skladištenje i rok trajanja
Proizvod držite na temperaturi 2–8°C/36–46°F.
Ne koristite materijal nakon isteka roka trajanja.

Obavijesti za kupce
Nitko nije ovlašten davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

Garancija
3M Deutschland GmbH jamči da će ovaj proizvod biti bez grešaka u materijalu i izvedbi. 3M Deutschland GmbH NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI SVA PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA KAO I SVA JAMSTVA KOJA SE ODNOSE NA MOGUĆNOSTI PRODAJE ILI PRIMJERNOST ODREĐENOJ NAMJENI. Korisnik mora sam prosuditi je li proizvod primjeren određenoj namjeni. Ako se u jamstvenom roku na proizvodu utvrdi greška, vaše će isključivo pravo, a jedina obaveza kompanije 3M Deutschland GmbH biti da proizvod popravi ili ga zamijeni.

Ograničenje odgovornosti
Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M Deutschland GmbH neće biti odgovoran ni za kakav izravan, neizravan, poseban, slučajan ili posljedičan gubitak ili štetu, prouzročen tim proizvodom, neovisno o pravnoj podlozi zahtjeva, uključujući jamstvo, ugovor, nemar i striktnu odgovornost.

Nositelj upisa: Clinres Farmacija d.o.o., Srebrnjak 61, 10000 Zagreb, Hrvatska

Informacije od siječnja 2012

(hu) MAGYAR

Termékleírás
Adper™ Easy One egy önkondícionáló, fényrekötő bondanyag. Fényrekötő kompozitokból vagy kompomerekből készült tömő-, rögzítő- és csonkfelépítő anyagokkal való kombinációban kerül alkalmazásra. Az adhezív polimerizációja halogén-, LED- vagy plazma-fotopolimerizáló berendezésekkel lehetséges. Kiviteli: Flakonok szabad adagoláshoz.

☞ Ezt a használati utasítást a termék használatának teljes időtartamáig meg kell őrizni.

Felhasználási területek
- Bármely osztályú tömések (Black után) fényrekötő kompozitokkal vagy kompomerekkel
- A kompozit vagy kompomer, kerámia és fém RelyX™ ARC-vel, adhezív rögzítőcement indirekt helyreállítások cementezéséhez
- Csonkfelépítések fényrekötő kompozitból
- Fognyak-deszenzibilizálás
- Kompozit vagy kompomer-tömések javítása
- Kompozit-, fémkerámia- és teljes kerámia helyreállítások intraorális javítása

Ellenjavallatok:
- Héjak cementezése és önkötő- és dual kötő kompozitok adhezív rögzítése.

Óvintézkedések

Páciensek és fogorvosi személyzet számára
Adper Easy One: A szembe kerülés súlyos szemkárosodást okozhat. Ennek elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki bő vízzel és forduljon orvoshoz.

Páciensek részére
Adper Easy One olyan anyagokat tartalmaz, amelyek érzékeny személynél bőrön keresztüli érintkezés esetében allergiás reakciókat válthatnak ki. Olyan páciensek esetében, akiknél az akrilát-érzékenység ismert, a termék felhasználását el kell kerülni.
A száj nyálkahártyájával való hosszabb ideig tartó érintkezés esetében öblítsen bőséges vízzel. Allergiás reakciók fellépése esetében távolítsa el a terméket és ne használja újra, szükség esetén forduljon orvoshoz.

Fogászati személyzet számára
Adper Easy One olyan anyagokat tartalmaz, amelyek érzékeny személynél bőrön keresztüli érintkezés esetében allergiás reakciókat válthatnak ki. Allergiás reakciók veszélyének csökkentése érdekében kerülje el az érintkezést ezekkel az anyagokkal, különösen a nem megkötött anyagokkal való érintkezést. Bőrrel való véletlen érintkezés esetében mossa le azonnal vízzel és szappannal.
Védőkesztyűk használata és a „ne érintsd" munkatechnika alkalmazása ajánlott. Akrilátok áthatolhatnak a kereskedelemben szokványos védőkesztyűkön. Ha érintkezésbe kerül a folyadékkal, vegye le és semmisítse meg a védőkesztyűket. Mossa meg vízzel és szappannal a kezét és használjon új védőkesztyűket. Allergiás reakciók fellépése esetében szükség esetén orvoshoz kell fordulni.

Adper Easy One egy gyúlékony anyag.

3M biztonsági adatlapok a www.mmm.com honlapon ill. az Ön helyi lerakatánál kaphatóak.

A feldolgozás során
- Az adhezív feldolgozásához ajánlott a kofferdam használata. A gingiva felületi elváltozásai, amelyek egyszeri esetekben felléphetnek, reverzibilisek.
- Provizóriumok behelyezése eugenolmentes ideiglenes cementekkel ajánlott. Eugenoltartalmú ideiglenes cementek használata az Adper Easy One megkötését befolyásolhatja.
- **Pulpa védelme:** A pulpa irritálációjának megelőzése érdekében a pulpa közeli területeket ajánlott pontszerűen egy szilárdan kötő kalciumhidroxid-készítménnyel lefedni.

Előkészítés

Tömésekhez és csonkfelépítésekhez
- Távolítsa el az előkészítés fogforgács maradványait alaposan vízzel.
- Szárítsa meg a kavitást finom légárammal víz- és olajmentes levegővel, vagy itassa fel szárazra vattával. Ne szárítsa túl!

Helyreállítások RelyX ARC-vel történő cementezése előtt
- Távolítsa el alaposan a provizórikus cement maradványait a kavitásról.
- Készítse elő a helyreállítást a cementezéshez az anyagnak megfelelően.
- Szárítsa meg a kavitást finom légárammal víz- és olajmentes levegővel, vagy itassa fel szárazra vattával. Ne szárítsa túl!

Nem preparált fogzománc esetében
- Tisztítsa meg a fogzománcot a szokásos módon (pl. polírpasztával vagy homokfúvással) és alaposan öblítse le vízzel.
- Savazza 15 mp-en keresztül egy kereskedelemben szokványos foszforsav-maratógéllel, ezt követően öblítse le ismét alaposan vízzel.

Preparált fogzománc esetén
A fogzománc tapadásának további fokozása érdekében a preparált fogzománc szelektíven maratható.
- Vigyen fel egy szokványos foszforsav maratógélt a fogzománc teljes felszínére – beleértve az esetlegesen meglevő nem preparált fogzománcot is –, és marassa 15 másodpercig.
- Ezután alaposan öblítse vízpermettel.
- Szárítsa meg a kavitást finom légárammal víz- és olajmentes levegővel, vagy itassa fel szárazra vattával. Ne szárítsa túl!

Ha véletlenül dentint is maratott, ez nem rontja a tapadás erejét.

Fognyak-deszenzibilizálás előtt
- Tisztítsa meg a fognyakat a szokásos módon (pl. polírpasztával vagy homokfúvással), öblítse le alaposan vízzel és víz- és olajmentes levegővel szárítsa meg.

Tömések vagy helyreállítások javításához
- Érdesítse fel a kompozittömést, kompomertömést, műanyag- vagy kerámia leplezést, kerámia esetében távolítsa el a mázréteget 1 milliméterrel a szélen túlig.
- A felületet alaposan tisztítsa meg vízzel és a levegőn szárítsa meg.
- Szilanizálja a kerámiafelületet a RelyX™ Ceramic Primer-rel. A feldolgozás során kérjük vegye figyelembe a mindenkori használati utasítást.

Kavitás bélelése/alsótömés
Kavitás alábéleléséhez vagy alap tömésként önadhezív anyagok mint üvegionomercementek (pl. Ketac™ Bond) vagy műgyanta-módosított üvegionomercementek (pl. Vitrebond™) vihetők fel.

Adper Easy One felvitele után folyékony kompozitok és folyékony kompomerek használhatóak kavitás alábéleléséhez.

Adagolás a flakonból
- Csavarja le a flakon fedelét.
- Adagolja a szükséges mennyiségű Adper Easy One-t egy keverőedénybe és a folyadékot a keverőedényben fénytől védje.
- Az adagolást követően ismét gondosan zárja le a flakont. Amennyiben szükséges, fertőtlenítse a flakont a helyi higiéniai előírásoknak megfelelően.

Alkalmazás
- Az alkalmazás során kerüljön el vérrel, nyállal vagy szulkuszfolyadékkal történő minden kontaminációt. Kielégítő nedvességmentesítéshez kofferdam használata ajánlott.
- Az eldobható applikátor segítségével az adhezívet vigye fel a kavitás egész felületére, és 20 másodpercig dörzsölje be.
- Adott esetben a kezelés folyamán nedvesítse be ismét az egyszer használatos applikátort. Az adhezív szájnyálkahártyával való érintkezését el kell kerülni.
- Ezt követően fújja a folyadékot kb. 5 másodpercen keresztül finom légárammal, amíg ennek mozgása megszűnik és az oldószer elpárolog.
- Polimerizálja az adhezívot 10 másodpercen keresztül egy kereskedelemben szokványos fotopolimerizációsberendezéssel.
- Alkalmazási területtől függően a kívánt kompozit- vagy kompomer anyaggal dolgozzon tovább a használati utasításnak megfelelően.

Megsemmisítés
Csak teljesen üres csomagolásokat adjon újrafelhasználáshoz. Savas folyadékok maradékait, vízzel erősen higítva vagy semlegesítve, a szennyvízlefolyóba ki lehet önteni.

Tárolás és tartósság
A maximális eltarthatóság érdekében a terméket 2–8°C/36–46°F hőmérsékleten kell tárolni.
Amennyiben a terméket hat hónapon belül elhasználják, nincs szükség hűtőtárolásra.
A terméket a lejárati időn túl nem szabad felhasználni.

Vevőinformáció
A jelen utasításban megadottaktól eltérő semmilyen egyéb információ nem nyújtható.

Garancia
A 3M Deutschland GmbH garanciát vállal arra, hogy e termék mentes minden anyag- és gyártási hibától. A 3M Deutschland GmbH AZONBAN SEMMILYEN EGYÉB GARANCIÁT NEM NYÚJT, LEGYEN AZ VÉLELMEZETT, VAGY SZÁLLÍTÓI FELELŐSSÉGBŐL, VAGY AZ ADOTT ALKALMAZÁSRA VALÓ ALKALMASSÁGBÓL FAKADÓ. Használat előtt ezért a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha e termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M Deutschland GmbH kizárólagos kötelezettsége a 3M Deutschland GmbH termék kijavítása, illetve kicserélése.

A felelősség korlátozása
Ha jogszabály másként nem írja elő, a 3M Deutschland GmbH nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen kárért vagy veszteségért, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes, tekintet nélkül az alkalmazott elméletre, beleértve a szavatosságot, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúan vett felelősséget.

Az információ érvényessége: 2012. január

(pl) POLSKI

Opis produktu
Adper™ Easy One jest światłoutwardzalnym, samotrawiącym systemem łączącym, który stosuje się w połączeniu ze światłoutwardzalnymi materiałami kompozytowymi i kompomerowymi, używanymi jako materiały do wypełnień, cementy lub materiały do odbudowy pod uzupełnienia protetyczne (core build-up). Adper Easy One można utwardzać światłem lamp halogenowych, diodowych i plazmowych. System łączący dostępny jest w butelkach.

☞ Niniejszą instrukcję użycia przechowywać przez cały okres stosowania produktu.

Wskazania
- Łączenie światłoutwardzalnych materiałów kompozytowych i kompomerowych we wszystkich klasach ubytków wg Black'a.
- Osadzanie kompozytowych, kompomerowych, metalowych i ceramicznych uzupełnień protetycznych, z zastosowaniem cementu kompozytowego RelyX™ ARC.
- Odbudowy zrębu korony zęba, wykonywane z kompozytów światłoutwardzalnych.
- Znoszenie nadwrażliwości zębów.
- Naprawa wypełnień z materiałów kompozytowych i kompomerowych.
- Wewnątrzustna naprawa wypełnień kompozytowych oraz uzupełnień metalowo-porcelanowych i porcelanowych.

Przeciwwskazania:
- Osadzanie licówek i adhezyjne cementowanie przy użyciu kompozytów o podwójnym sposobie wiązania i samoutwardzalnych.

Środki ostrożności

Dla pacjentów i personelu dentystycznego
System łączący Adper Easy One: kontakt z oczami może spowodować ciężkie uszkodzenie wzroku. Aby ochronić się przed obrażeniami, należy nosić środki ochrony wzroku. W razie kontaktu z oczami natychmiast wypłukać oczy bardzo dużą ilością wody i udać się do lekarza.

Dla pacjentów
Adper Easy One zawiera substancje, które, w nielicznych przypadkach, mogą wywołać reakcje alergiczne w wyniku kontaktu ze skórą. Unikać stosowania produktu u osób ze stwierdzoną w wywiadzie alergią na akrylany. W przypadku przedłużonego kontaktu z tkankami miękkimi jamy ustnej wypłukać dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej usunąć produkt i zaprzestać jego stosowania w przyszłości; w razie potrzeby skontaktować się ze specjalistą.

Dla personelu medycznego
Adper Easy One zawiera substancje, które, w nielicznych przypadkach, mogą wywołać reakcje alergiczne w wyniku kontaktu ze skórą. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej, ograniczyć kontakt z materiałem. Szczególnie unikać kontaktu z nieutwardzoną żywicą. W przypadku kontaktu materiału ze skórą, natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem.
Zaleca się używanie rękawiczek i stosowanie technik zapobiegających bezpośredniemu dotykaniu materiału. Akrylany mogą penetrować przez powierzchnię powszechnie stosowanych rękawiczek. W przypadku bezpośredniego kontaktu z rękawiczkami zdjąć i wyrzucić rękawiczki, umyć ręce wodą z mydłem i nałożyć nową parę rękawiczek.
W razie potrzeby, w przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, skontaktować się ze specjalistą.

Adper Easy One jest łatwopalny.

3M MSDS dostępne są na stronie internetowej www.mmm.com lub u lokalnego przedstawiciela 3M.

Podczas użycia
- W czasie aplikacji systemu łączącego zaleca się stosowanie koferdamu. W nielicznych przypadkach może pojawić się powierzchowne, odwracalne podrażnienie dziąseł.
- Do uzupełnień tymczasowych należy stosować materiały bez zawartości eugenolu. Eugenol zawarty w cementach tymczasowych może zaburzyć reakcję wiązania Adper Easy One.
- Ochrona miazgi: aby zapobiec podrażnieniu miazgi, obszary zębiny znajdujące się blisko miazgi należy pokryć punktowo twardniejącym preparatem, na bazie wodorotlenku wapnia.

Postępowanie wstępne

Wypełnienia ubytków metodą bezpośrednią lub odbudowy pod uzupełnienia protetyczne
- Strumieniem wody dokładnie usunąć pozostałości po preparacji.
- Ubytek osuszyć delikatnym strumieniem powietrza wolnego od wody i oleju lub osuszyć wacikami. Nie przesuszyć!

Osadzanie uzupełnień protetycznych z zastosowaniem RelyX ARC
- Dokładnie usunąć pozostałości cementu tymczasowego z powierzchni tkanek i uzupełnienia.
- Przed osadzeniem przygotować uzupełnienie w sposób zgodnie z zaleceniami dla materiału z którego zostało wykonane.
- Tkanki osuszyć delikatnym strumieniem powietrza wolnego od wody i oleju lub osuszyć wacikami. Nie przesuszyć!

Łączenie z nieopracowanym szkliwem
- Szkliwo oczyścić w standardowy sposób, np. pastą do polerowania lub piaskarką i dokładnie wypłukać sprayem wodnym.
- Szkliwo wytrawić przez 15 sekund wytrawiaczem na bazie kwasu ortofosforowego, a następnie dokładnie wypłukać.

Łączenie z opracowanym szkliwem
Opracowane szkliwo można wytrawić w celu dodatkowego zwiększenia adhezji do szkliwa.
- Nanieść wytrawiacz na bazie kwasu ortofosforowego – również na nieopracowane szkliwo, jeśli występuje – i wytrawiać przez 15 sek.
- Następnie dokładnie opłukać szkliwo sprayem wodnym.
- Tkanki osuszyć delikatnym strumieniem powietrza wolnego od wody i oleju lub osuszyć wacikami. Nie przesuszyć!

Przypadkowe wytrawienie zębiny nie wpływa ujemnie na siłę połączenia.

Znoszenie wrażliwości powierzchni korzenia
- Powierzchnię korzenia oczyścić w standardowy sposób, np. pastą do polerowania lub piaskarką, dokładnie wypłukać sprayem wodnym i osuszyć powietrzem wolnym od oleju i wody.

Naprawa wypełnień lub uzupełnień protetycznych
- Zmatowić pozostałe w ubytku wypełnienie z materiału kompozytowego lub kompomerowego. Zmatowić powierzchnię licówki kompozytowej lub porcelanowej. W przypadku porcelany usunąć glazurę na szerokość 1 mm od brzegu.
- Powierzchnię dokładnie wypłukać wodą i osuszyć powietrzem.
- Łączoną powierzchnię licówki ceramicznej pokryć silanem RelyX™ Ceramic Primer. Przy naprawie postępować zgodnie z instrukcją użycia stosowanego produktu.

Podkład typu liner/base
Jako podkład typu liner lub base można stosować materiały samoadhezyjne, takie jak cementy szkło-jonomerowe (np. Ketac™ Bond) lub cementy szkło-jonomerowe modyfikowane żywicą (np. Vitrebond™).

Jako podkład typu liner można również stosować płynne materiały kompozytowe i płynne kompomery. Materiały te stosuje się po nałożeniu Adper Easy One.

Dozowanie z butelki
- Odkręcić nakrętkę butelki.
- Pobrać na tackę do mieszania niezbędną ilość Adper Easy One. Materiał zabezpieczyć przed dostępem światła.
- Ostrożnie i dokładnie zamknąć butelkę po pobraniu systemu łączącego. W razie potrzeby zdezynfekować butelkę w sposób zgodny z zasadami.

Aplikacja
- Podczas aplikacji unikać jakiegokolwiek zanieczyszczenia krwią, śliną lub płynem z kieszonki dziąsłowej. Aby zapewnić odpowiednią suchość w ubytku, zaleca się stosowanie koferdamu.
- System łączący nakładać na wszystkie łączone powierzchnie ubytku przy użyciu jednorazowego aplikatora i wcierać przez 20 sekund.
- W razie potrzeby zwilżać aplikator płynem (systemem łączącym) w czasie aplikacji. Unikać kontaktu systemu łączącego z błoną śluzową.
- Następnie, przez 5 sekund, wyrównywać powietrzem powierzchnię systemu łączącego do momentu, aż przestanie się poruszać, co wskazuje na całkowite odparowanie rozpuszczalnika.
- Utwardzić system łączący przez 10 sekund, stosując standardowe lampy polimeryzacyjne.
- W zależności od wskazań zastosować materiał kompozytowy lub kompomerowy zgodnie z zaleceniami, podanymi w odpowiedniej instrukcji użycia.

Utylizacja
Wyrzucać wyłącznie całkowicie opróżnione opakowania. Pozostałości płynów do wytrawiania – po znacznym rozcieńczeniu wodą lub neutralizacji – można wylać do kanalizacji.

Przechowywanie i trwałość
Aby zapewnić maksymalnie długi okres trwałości, przechowywać produkt w temperaturze 2–8°C. W przypadku, gdy produkt zostanie zużyty w ciągu 6 miesięcy, przechowywanie w lodówce nie jest konieczne.
Nie stosować po upływie terminu przydatności.

Informacje dla klienta
Nikt nie jest upoważniony do udzielania informacji niezgodnych z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Gwarancja
3M Deutschland GmbH gwarantuje, że niniejszy produkt pozbawiony jest wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. 3M Deutschland GmbH NIE UDZIELA ŻADNYCH DODATKOWYCH GWARANCJI, W TYM ŻADNYCH GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY, LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW. Każdy użytkownik niniejszego produktu powinien sam określić jego przydatność w konkretnym przypadku. 3M Deutschland GmbH zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktów, które po udowodnieniu okażą się wadliwe w okresie gwarancyjnym.

Ograniczenie odpowiedzialności
O ile nie jest to zabronione przez prawo, 3M Deutschland GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody i straty pośrednie, bezpośrednie, zamierzone lub przypadkowe, wynikające z użycia lub nieumiejętności użycia powyższego produktu, bez względu na podaną przyczynę, gwarancję, umowę, zaniedbanie lub odpowiedzialność.

Informacja ze stycznia 2012 r.

(ro) ROMÂNĂ

Descrierea produsului
Adper™ Easy One este un adeziv autogravant fotopolimerizabil. Acesta poate fi utilizat în combinație cu materiale de restaurare de tipul: compozite fotopolimerizabile, compomeri, cimenturi și materiale pentru refacere de bont. Adezivul poate fi polimerizat cu o lampă cu bec de halogen, LED sau plasmă. Formă de prezentare: flacoane pentru dozare liberă.

☞ Păstrați instrucțiunile de utilizare ale produsului în cauză pe întreaga perioadă a folosirii sale.

Indicații
- Restaurarea cu material compozit fotopolimerizabil sau compomer a tuturor claselor de cavități (conform clasificării Black)
- Cimentarea cu materialul rășinic adeziv RelyX™ ARC a restaurărilor indirecte realizate din compozit, compomeri, ceramică și a celor metalice
- Refaceri de bonturi realizate cu materiale compozite fotopolimerizabile
- Tratamentul hipersensibilității dentinare
- Reparații ale restaurărilor din compozit sau compomer
- Reparații intraorale ale lucrărilor protetice din compozit, a celor metalo-ceramice și integral ceramice

Contraindicații:
- Cimentarea fațetelor și cimentarea adezivă cu compozite autopolimerizabile sau cu reacție dublă de polimerizare

Măsuri de precauție

Pentru pacienți și personalul stomatologic
Adper Easy One: contactul cu ochii poate provoca leziuni oculare grave. Pentru a preveni rănirea se vor purta ochelari de protecție. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și solicitați asistență medicală.

Pentru pacienți
Adper Easy One conține substanțe ce pot produce, la unele persoane, reacții alergice la contactul cu pielea. Evitați utilizarea acestui produs în cazul pacienților cunoscuți ca fiind alergici la acrilat.
În cazul unui contact prelungit cu țesuturile bucale moi, spălați cu apă din abundență. Dacă apare o reacție alergică consultați un medic specialist, îndepărtați produsul dacă este necesar și întrerupeți utilizarea pe viitor a acestuia.

Pentru personalul medical
Adper Easy One conține substanțe ce pot cauza, la unele persoane, o reacție alergică la contactul cu pielea. Pentru a reduce riscul apariției alergiilor minimizați contactul direct cu aceste materiale în special evitați contactul cu produsul nepolimerimerizat. Dacă materialul intră în contact cu pielea spălați cu apă și săpun.
Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție și a tehnicilor de evitare a contactului direct. Acrilații pot penetra mănușile folosite în mod obișnuit. Dacă produsul vine în contact cu mănușile, scoateți-le și aruncați-le, spălați imediat mâinile cu apă și săpun și apoi puneți-vă alte mănuși.
Dacă apare o reacție alergică, consultați un medic specialist.

Adper Easy One este un produs inflamabil.

Fișa tehnică de securitate 3M poate fi obținută de pe website-ul www.mmm.com sau de la reprezentantul local.

Pe perioada utilizării
- Pentru aplicarea adezivului este recomandată utilizarea digii. În anumite cazuri este posibilă apariția la nivel gingival a unor modificări superficiale, reversibile.
- Pentru cimentări sau pansamente temporare trebuie folosite produse care nu conțin eugenol, deoarece materialele care au acest component pot influența negativ polimerizarea adezivului.
- **Protejarea pulpei dentare:** pentru evitarea apariției iritațiilor pulpare se recomandă acoperirea zonelor din vecinătatea pulpei preparate prin aplicarea de cantități mici de ciment pe bază de hidroxid de calciu.

Timpii de preparare

Pentru restaurări directe și refaceri de bont
- Îndepărtați detritusul dentinar rezultat în urma preparării cavității prin spălare riguroasă cu spray-ul de apă.
- Uscați cavitatea cu bulete de vată sau cu un jet fin de aer, care nu este contaminat cu apă sau ulei. Nu uscați excesiv!

Înainte de cimentarea restaurărilor indirecte cu RelyX ARC
- Îndepărtați orice reziduu de ciment temporar din cavitate și de pe restaurare.
- Pregătiți restaurarea pentru cimentare conform instrucțiunilor de utilizare ale materialului respectiv.
- Uscați cavitatea cu bulete de vată sau cu un jet fin de aer, care nu este contaminat cu apă sau ulei. Nu uscați excesiv!

Pentru smalțul nepreparat
- Igienizați suprafața de smalț în mod clasic (cu pastă de periaj profesional) și apoi clătiți riguros cu spray-ul de apă.
- Aplicați un gel demineralizant pe bază de acid fosforic și apoi spălați cu rigurozitate.

Pentru smalț preparat (frezat)
Smalțul preparat (frezat) poate fi selectiv demineralizat pentru a crește puterea de adeziunea la smalț.
- Aplicați gelul demineralizant pe bază de acid fosforic pe întreaga suprafață de smalț – inclusiv smalțul nepreparat – și demineralizați timp de 15 secunde.
- Apoi clătiți cu rigurozitate cu ajutorul sprayului de apă.
- Uscați cavitatea prin aplicarea unui jet fin de aer, care nu este contaminat cu apă sau ulei sau cu ajutorul buletelor de vată. Nu uscați excesiv.

Dacă în mod accidental este demineralizată și suprafața dentinară adeziunea nu va fi afectată în mod negativ.

Înainte de a realiza tratamentul hipersensibilității dentinare
- Curățați suprafața radiculară așa cum procedați uzual (cu paste de periaj profesional sau pulberi abrazive), clătiți cu minuțiozitate cu spray-ul de apă și uscați ușor.

Pentru reparații ale restaurărilor directe sau indirecte
- Abrazați restaurarea directă din compozit, compomer sau fațetele realizate din compozit sau ceramică; pentru repararea ceramicii îndepărtați stratul de glazură pe o distanță de 1 mm în jurul defectului.
- Clătiți cu minuțiozitate cu spray-ul de apă și uscați ușor.
- Silanizați ceramica folosită pentru fațetare cu agentul de silanizare RelyX™ Ceramic Primer. Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului pentru folosirea materialelor precizate anterior.

Liner/Obturație de bază
Pentru cavități pot fi folosite, ca liner sau obturație de bază, materiale de tipul cimenturilor ionomer de sticlă (ex. Ketac™ Bond) sau cimenturi ionomer de sticlă modificate rășinic (ex. Vitrebond™).

După aplicarea în cavitate a adezivului Adper Easy One pot fi utilizați lineri din clasa compozitelor fluide sau a compomerilor.

Dozarea
- Deschideți capacul flaconului.
- Dozați cantitatea necesară de Adper Easy One într-un godeu și protejați soluția de acțiunea luminii.
- După dozare închideți etanș flaconul de adeziv. Dacă este necesar dezinfectați flaconul conform regulilor locale de igienizare.

Aplicare
- Pe durata aplicării evitați orice contaminare cu sânge, salivă sau lichid sulcular. Pentru o izolare corectă este indicată utilizarea digii.
- Cu aplicatorul de unică folosință etalați adezivul pe toți pereții cavității și insistați prin frecare timp de 20 de secunde.
- Pe durata aplicării umectați cu adeziv aplicatorul, de câte ori este necesar. Evitați contactul adezivului cu țesuturile moi.
- Folosiți un jet fin de aer timp de 5 secunde pentru ca filmul adeziv să nu mai fie ușor mobilizabil și vaporizarea solventului să se realizeze în totalitate.
- Fotopolimerizați adezivul timp de 10 secunde, cu o lampă cu mod de polimerizare normal.
- În funcție de cazul clinic aplicați compozitul sau compomerul dorit, conform instrucțiunilor de utitlizare ale produsului respectiv.

Dispoziții finale
Aruncați doar flacoanele care nu mai conțin sistem adeziv. Reziduurile de soluții demineralizante pot fi îndepărtate în canalele de evacuare, după neutralizare sau diluare cu apă.

Depozitare și valabilitate
Pentru a obține perioada maximă de valabilitate depozitați produsul la 2–8°C/36–46°F.
Nu este necesară refrigerarea dacă întreaga cantitate de sistem adeziv este utilizată într-o perioadă de 6 luni.
Nu folosiți produsul după data de expirare înscrisă pe ambalaj.

Informații pentru clienți
Nici o persoană nu este autorizată să ofere informații decât cele furnizate în prezentele instrucțiuni.

Garanție
3M Deutschland GmbH garantează faptul că acest produs nu are defecțiuni în material sau de fabricație. 3M Deutschland GmbH NU OFERĂ ALTE GARANȚII, INCLUSIV GARANȚIE IMPLICITĂ DE COMERCIALIZARE SAU DE UTILIZARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Utilizatorul se face responsabil pentru evaluarea oportunității utilizării produsului în scopul avut în vedere. Dacă se constată că acest produs este defect în perioada de garanție, despăgubirea exclusivă oferită și singura obligație a 3M Deutschland GmbH este să repare sau să înlocuiască produsul 3M Deutschland GmbH.

Limite de responsabilitate
Cu excepția condițiilor prevăzute de lege 3M Deutschland GmbH nu este responsabilă pentru nici o pierdere sau deteriorare rezultând din utilizarea acestui produs fie ea directă, indirectă, specială, accidentală sau consecutivă, indiferent de circumstanțele invocate, incluzând garanția, contractul, neglijența sau responsabilitatea strictă.

Informație valabilă din ianuarie 2012

(sk) SLOVENSKY

Popis výrobku
Adper™ Easy One je svetlom tuhnúce samoleptacie adhezívum. Používa sa v kombinácii so svetlom tuhnúcimi kompozitami alebo kompomérmi, cementmi alebo dostavbovými materiálmi. Adhezívum možno polymerizovať použitím halogénovej, LED alebo plazmovej lampy. Spôsob dodania: nádobky pre voľné dávkovanie.

☞ Tento návod na použitie treba uchovať po dobu použitia produktu.

Indikácie
- Všetky druhy výplní (podľa Blacka) so svetlom tuhnúcimi kompozitami alebo kompomérmi
- Cementovanie nepriamych náhrad zhotovených z kompozitu alebo kompoméru, keramiky a kovu pri použití RelyX™ ARC Adhezívny živicový cement
- Čapové nadstavby zo svetlom tuhnúceho kompozitu
- Desenzitizácia povrchu koreňa
- Oprava kompozitných a kompomérnych výplní
- Intraorálne opravy kompozitných výplní, kovokeramických a celokeramických náhrad

Kontraindikácie:
- Cementovanie faziet a adhezívne cementovanie samotuhnúcich a duálne tuhnúcich kompozitov

Predbežné opatrenia

Pre pacientov a stomatologický personál
Adper Easy One: Kontakt s očami môže spôsobiť závažné poškodenie očí. Aby ste tomu predišli, používajte ochranné okuliare. Pri kontakte s očami oči okamžite dôkladne vypláchnite vodou a poraďte sa s lekárom.

Pre pacientov
Adper Easy One obsahuje látky, ktoré môžu u istých jedincov vyvolať alergickú reakciu pri kontakte s pokožkou. Nepoužívajte produkt u pacientov so známou precitlivenosťou na akryláty.
V prípade dlhšieho kontaktu s tkanivami dutiny ústnej vypláchnite veľkým množstvom vody. Ak sa objaví alergická reakcia, odstráňte produkt a nepoužívajte v budúcnosti; podľa potreby vyhľadajte lekársku pomoc.

Pre zdravotný personál
Adper Easy One obsahuje látky, ktoré môžu u istých jedincov vyvolať alergickú reakciu pri kontakte s pokožkou. Na zníženie rizika alergickej reakcie zabráňte kontaktu s materiálom; obzvlášť sa treba vyhnúť nespolymerizovanému materiálu. V prípade kontaktu s pokožkou umyte povrch pokožky mydlom a vodou.

Odporúča sa použitie ochranných rukavíc a bezdotykovej techniky. Akrylát môže penetrovať bežne používanými rukavicami. Ak sa tekutina dotkne rukavice, rukavice stiahnite a zahoďte. Okamžite si umyte ruky mydlom a vodou a znova natiahnite rukavice.
Ak sa objaví alergická reakcia, vyhľadajte lekársku pomoc podľa potreby.

Adper Easy One je horľavý.

3M MSDSs možno získať na www.mmm.com alebo od miestneho dodávateľa.

Počas použitia
- Odporúčame koferdam pri spracovaní adhezíva. Povrchové zmeny na gingíve sa môžu vyskytnúť a sú dočasné.
- Provizóriá treba cementovať s cementom bez eugenolu, keďže cementy s obsahom eugenolu môžu negatívne ovplyvniť tuhnutie Adper Easy One.
- **Ochrana drene:** pre prevenciu podráždenia pulpy, zakryte miesta v tesnej blízkosti drene nanesením malého množstva tuhnúceho kalcium hydroxidového materiálu.

Prípravné kroky

Pre priame náhrady a dostavby piliera
▶ Dôkladne odstráňte uvoľnenú preparačnú drť vodným sprejom.
▶ Vysušte kavitu ľahkým prúdom vzduchu bez obsahu vody a oleja, alebo odsajte vodu vatovým tampónom. Nepresúšajte!

Pred cementovaním nepriamych náhrad RelyX ARC
▶ Kompletne odstráňte dočasný cement z kavity a z náhrady.
▶ Pripravte náhradu na cementovanie podľa pokynov k danému materiálu.
▶ Vysušte kavitu ľahkým prúdom vzduchu bez obsahu vody a oleja, alebo odsajte vodu vatovým tampónom. Nepresúšajte!

Pre nepreparovanú sklovinu
▶ Očistite sklovinu ako obyčajne (napr. leštiacou pastou alebo pieskovaním) a opláchnite veľkým množstvom vodného spreja.
▶ Leptajte 15 sek bežne používaným leptacím gelom s kys.fosforečnou; potom opäť dôkladne vypláchnite.

Pri preparovanej zubnej skloviny
Aby sa priľnavosť skloviny naďalej zvýšila, je možné preparovanú sklovinu naleptať selektívne.
▶ Bežný leptací gél na báze kyseliny fosforečnej naneste na celú plochu skloviny – vrátane prípadne nepreparovanej zubnej skloviny – a nechajte pôsobiť 15 sekúnd.
▶ Na záver dôkladne opláchnite vodným sprejom.
▶ Vysušte kavitu ľahkým prúdom vzduchu bez obsahu vody a oleja, alebo odsajte vodu vatovým tampónom. Nepresúšajte!
Aj sa nedopatrením naleptá aj dentin, nemá to na priľnavosť negatívny vplyv.

Pred desenzitizáciou povrchov koreňov
▶ Očistite sklovinu ako obyčajne (napr. leštiacou pastou alebo pieskovaním) a opláchnite veľkým množstvom vodného spreja a osušte vzduchom bez obsahu vody a oleja.

Pre opravu výplní a náhrad
▶ Zdrsnite kompozit alebo kompomér alebo kompozitnú alebo keramickú fazetu; pri keramike odstráňte glazúru v rozsahu 1 mm od okraja.
▶ Dôkladne očistite povrch vodou a vysušte vzduchom.
▶ Nasilanujte keramické fazety pred použitím prípravkom RelyX™ Ceramic Primer. Prosím, postupujte podľa návodu na použitie pre daný výrobok počas jeho spracovania.

Lajner/Báza
Samoadhezívne materiály ako skloionomérne cementy (napr., Ketac™ Bond) alebo živicou modifikované skloionomérne cementy (napr., Vitrebond™) možno použiť ako lajner alebo bázu.

Po nanesení Adper Easy One možno použiť ako lajner tekuté kompozity alebo kompoméry.

Dávkovanie z nádobky
▶ Odskrutkujte kryt nádobky.
▶ Nadávkujte potrebné množstvo Adper Easy One do zmiešavacej misky a chráňte tekutinu pred svetlom.
▶ Pozorne zavrite nádobku po nadávkovaní. V prípade potreby dezinfikujte nádobku v súlade s lokálnymi hygienickými pravidlami.

Aplikácia
▶ Počas aplikácie sa vyvarujte kontaminácii krvou, slinou alebo tekutinou zo sulku. Na udržanie suchého poľa sa odporúča koferdam.
▶ Adhezívum naneste pomocou aplikátora na jedno použitie na kavitu tak, aby pokrylo plochu a vtierajte po dobu 20 sekúnd.
▶ Opätovne navlhčite aplikátor pri aplikácii podľa potreby. Vyvarujte sa kontaktu adhezíva s tkanivami sliznice.
▶ Následne vzduchom vyfúkajte kavitu po dobu cca. 5 sek, pokým sa film prestane hýbať, indikujúc kompletné odparenie rozpúšťadla.
▶ Vytvrdzujte adhezívum bežne používaným svetlom na vytvrdzovanie po dobu 10 sek.
▶ V závislosti na indikácii pokračujte v práci s požadovaným kompozitom alebo kompomérom, ako je indikované v príslušnom návode na použitie.

Likvidácia
Likvidujte len kompletne vyprázdnené balenia. Zvyšky leptacích tekutín – pokiaľ sa mohutne zriedia vodou alebo neutralizujú – možno vyliať do výlevky.

Skladovanie a životnosť
Aby ste dosiahli maximálnu životnosť produktu, skladujte ho pri teplote 2–8°C/36–46°F.
Zmrazenie nie je potrebné, ak sa produkt spotrebuje do 6 mesiacov.
Nepoužívajte po dátume expirácie.

Užívateľské informácie
Žiadna osoba nie je oprávnená podávať informácie odlišné od informácií podaných v tomto návode.

Záruka
3M Deutschland GmbH zaručuje výrobok bez defektov materiálu a výrobných chýb. 3M Deutschland GmbH NEDÁVA ŽIADNE INÉ ZÁRUKY VRÁTANE AKÝCHKOĽVEK NAVRHNUTÝCH ZÁRUK NA PREDAJNOSŤ ALEBO VHODNOSŤ PRE URČITÝ ÚČEL. Spotrebiteľ je zodpovedný za vymedzenie vhodnosti produktu pre použitie. Ak sa objaví poškodenie produktu v rozmedzí záručnej lehoty, jediné riešenie a povinnosť 3M Deutschland GmbH je produkt 3M Deutschland GmbH opraviť alebo vymeniť.

Vymedzenie zodpovednosti
Pokiaľ zákon neurčí inak, 3M Deutschland GmbH nie je zodpovedné za akékoľvek straty alebo poškodenia vychádzajúce z tohto produktu, či priame, nepriame, špeciálne, náhodné, alebo následné, bez ohľadu na predkladanú verziu, vrátane záruky, zmluvy, nedbalosti alebo presne vymedzenej zodpovednosti.

Informácia platná od januára 2012

(sl) SLOVENŠČINA

Opis proizvoda
Adper™ Easy One je samojedkajoči adheziv, ki se svetlobno strjuje. Uporablja se lahko s svetlobno strjujočimi kompozitnimi polnilnimi materiali ali kompomerami, cementi ter materiali za dogradítve krnov. Adheziv se lahko polimerizira s halogensko, LED ali plazma polimerizacijsko lučjo. Pakiranje: stekleničke za doziranje po želji.

☞ Navodila za uporabo hranite kot referenco ves čas uporabe proizvoda.

Indikacije
- Vsi razredi plomb (po Blackovi klasifikaciji) izdelani s svetlobno strjujočimi kompoziti ali kompomerami
- Cementiranje indirektnih restavracij, izdelanih iz kompozita, kompomer, keramike ali kovine s pomočjo RelyX™ ARC adhezivnega kompozitnega cementa
- Dogradítve krnov s svetlobno strjujočim kompozitom
- Desenzibilizacija zobnih vratov in površin korenin
- Reparature plomb iz kompozita ali kompomer
- Intraoralne reparature obstoječih restavracij iz kompozita, kovinsko-porcelanskih in polnih keramičnih restavracij

Kontraindikacije:
- Cementiranje lusk in adhezivno cementiranje s samostrjujočimi ali dvojno strjujočimi kompoziti

Previdnostni ukrepi

Za paciente in zobozdravniško osebje
Adper Easy One: stik z očmi lahko povzroči resne poškodbe oči. Poškodbe preprečite z zaščito za oči. V primeru stika z očmi te takoj izperite z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.

Za paciente
Adper Easy One vsebuje sestavine, ki lahko pri nekaterih osebah ob stiku s kožo povzročijo alergično reakcijo. Pri pacientih z znano alergijo na akrilate tega proizvoda ni priporočljivo uporabljati.
V primeru daljšega kontakta s tkivi v ustih sperite z obilo vode. Če se pojavi alergična reakcija, odstranite proizvod in ga v prihodnje ne uporabljajte. Če je potrebno, poiščite zdravniško pomoč.

Za osebje
Adper Easy One vsebuje sestavine, ki lahko pri nekaterih osebah ob stiku s kožo povzročijo alergično reakcijo. Tveganje alergičnega odgovora zmanjšate tako, da zmanjšate izpostavljenost tem materialom. Zlasti se izogibajte stiku z nestrjenim materialom. Če pride do stika s kožo, kožo umijte z milom in vodo. Priporočljiva je uporaba zaščitnih rokavic in tehnika dela brez dotikanja. Akrilati lahko prodrejo skozi navadne rokavice. Če material pride v stik z rokavicami, jih je priporočljivo sneti in zavreči, roke si takoj umiti z milom in vodo ter si natakniti nove rokavice.
Če se pojavi alergična reakcija, po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Adper Easy One je vnetljiv material.

3M MSDS liste lahko dobite na internetnem naslovu www.mmm.com ali kontaktirajte lokalno podružnico.

Med uporabo
- Pri uporabi adheziva je priporočljiva uporaba koferdama. Občasno se lahko pojavijo površinske spremembe dlesne, ki so reverzibilne.
- Začasne izdelke je potrebno cementirati z začasnim cementom brez evgenola, kajti evgenol škodljivo vpliva na strjevanje adheziva Adper Easy One.
- **Zaščita pulpe:** Da ne pride do draženja pulpe, je potrebno področja v njeni neposredni bližini prekriti z majhno količino tršega materiala, ki vsebuje kalcijev hidroksid.

Pripravljalni koraki

Za direktne restavracije in dogradítve
▶ Z vodnim sprejem natančno odstranite vse ohlapne delce in razmazovino.
▶ Kaviteto posušite z nežnim zračnim curkom brez primesi vode in olja ali popivnajte z vatnimi kroglicami. Ne presušite!

Pred cementiranjem indirektnih restavracij z RelyX ARC
▶ Popolnoma odstranite vse ostanke začasnega cementa iz kavitete in z restavracije.
▶ Restavracijo pripravite za cementiranje glede na material, iz katerega je narejena.
▶ Kaviteto posušite z nežnim zračnim curkom brez primesi vode in olja ali popivnajte z vatnimi kroglicami. Ne presušite!

Za nebrušeno sklenino
▶ Sklenino očistite kot ponavadi (npr. s polirno pasto ali s peskanjem) in jo natančno sperite z vodnim sprejem.
▶ 15 sekund jedkajte z navadnim gelom fosforne kisline; ponovno natančno sperite z vodo.

Za brušeno sklenino
Za boljšo vezavo sklenine lahko brušeno sklenino selektivno jedkate.
▶ Nanesite gel za jedkanje s fosforno kislino za običajno uporabo na celotno površino sklenine – vkl. z morebitno prisotno nebrušeno sklenino – in jedkajte za okrog 15 sek.
▶ Natančno sperite z vodnim sprejem.
▶ Kaviteto posušite z nežnim zračnim curkom brez primesi vode in olja ali popivnajte z vatnimi kroglicami. Ne presušite!
Če pride do nehotenega jedkanja dentina, to ne vpliva neugodno na moč vezave.

Pred desenzibilizacijo površin korenin
▶ Površino korenine očistite kot ponavadi (npr. s polirno pasto ali s peskanjem) in jo natančno sperite z vodnim sprejem. Zatem posušite z zrakom brez primesi olja ali vode.

Za reparaturo plomb ali restavracij
▶ Vsako površino za reparaturo, kompozitno ali kompomerno plombo oziroma kompozitno ali keramično lusko, naredite hrapavo; pri keramiki odstranite glazuro 1 mm čez rob.
▶ Površino temeljito očistite z vodo in jo posušite z zrakom.
▶ Keramične luske silanizirajte z RelyX™ Ceramic Primer keramičnim primerjem. Pri uporabi naštetih materialov upoštevajte ustrezna navodila za uporabo.

Podlaganje kavitete/osnova
Kot osnovo oziroma podlogo za kaviteto lahko uporabite samoadhezivne materiale, kot so glasionomerni cementi (npr. Ketac™ Bond) ali smolnato spremenjeni glasionomerni cementi (npr. Vitrebond™).

Kot podlogo za kaviteto lahko po nanosu adheziva Adper Easy One uporabite tekoči kompozit ali tekoči kompomer.

Doziranje iz stekleničke
▶ Odvijte zamašek s stekleničke.
▶ Potrebno količino adheziva Adper Easy One iztisnite v mešalno posodico in jo zaščitite pred svetlobo.
▶ Stekleničko po iztisu previdno zaprite. Po potrebi stekleničko razkužite v skladu z veljavnimi higienskimi predpisi.

Nanašanje
▶ Med nanašanjem se izogibajte vsakršni kontaminaciji s krvjo, slino ali sulkusno tekočino. Za primerno osušenost delovnega področja je priporočljiva uporaba koferdama.
▶ Adheziv nanašajte z aplikatorjem za enkratno uporabo na vse površine kavitete in ga vtirajte 20 sekund.
▶ Med nanašanjem aplikator lahko po potrebi ponovno namočite v adheziv. Izogibajte se stiku adheziva z mukoznim tkivom.
▶ Zatem tekočino približno 5 sekund tanjšajte z zrakom – da se film neha premikati, kar je znak za popolno izhlapitev topila.
▶ Adheziv presvetlite 10 sekund z navadno polimerizacijsko lučjo.
▶ Odvisno od indikacije nadaljujte delo z želenim kompozitnim ali kompomernim materialom v skladu z ustreznimi navodili za uporabo.

Odlaganje
Zavrzite le popolnoma prazna pakiranja. Ostanke jedkih tekočin lahko zlijete v kanalizacijo, če ste jih predhodno zelo razredčili z vodo ali nevtralizirali.

Shranjevanje in rok uporabe
S hrambo proizvoda pri temperaturi od 2–8 °C se doseže maksimalen rok uporabe.
Če proizvod porabite v roku šestih mesecev, ga ni potrebno hraniti v hladilniku.
Ne uporabljajte po preteku roka uporabe.

Informacije za kupca
Nobena oseba nima pooblastila za posredovanje kakršnihkoli informacij, ki odstopajo od informacij v tem navodilu.

Garancija
3M Deutschland GmbH jamči, da bo ta izdelek brez napak v materialu in izdelavi. 3M Deutschland GmbH NE DAJE NOBENIH DRUGIH JAMSTEV, VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI JAMSTVI ALI JAMSTVI ZA PRODAJO ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je proizvod primeren za določeno uporabo. Če se ta izdelek pokvari v garancijskem obdobju, bo vaša izključna odškodnina in obveznost družbe 3M Deutschland GmbH, da popravi ali zamenja svoj izdelek.

Omejitev odgovornosti
Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M Deutschland GmbH ne bo odgovorna za kakršnokoli izgubo ali škodo, izhajajočo iz tega izdelka, ne glede na to, ali je posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali striktno odgovornostjo.

Datum informacije januar 2012

(cs) ČESKY

Popis výrobku
Adper™ Easy One je samoleptací, světlem tuhnoucí adhezivum. Používá se v kombinaci s výplňovými, upevňovacími materiály a materiály pro dostavby pahýlů ze světlem tuhnoucího kompozitu nebo kompomeru. Adhezivum je možné polymerizovat halogenovými, LED nebo plazmovými světelnými přístroji. Dodávané formy: lahvička pro volné dávkování.

☞ Tento návod k použití je třeba uchovávat po celou dobu použitelnosti výrobku.

Oblasti použití
- Výplně všech tříd (podle Blacka) se světlem tuhnoucím kompozitem nebo kompomerem.
- Cementování nepřímých restaurací z kompozitu nebo kompomeru, keramiky a kovu pomocí RelyX™ ARC, adhezního upevňovacího cementu
- Dostavby pahýlů ze světlem tuhnoucího kompozitu
- Desenzibilizace zubního krčku
- Oprava kompozitních nebo kompomerových výplní
- Intraorální oprava náhrad z kompozitu, metalokeramiky nebo celokeramiky

Kontraindikace:
- Cementování fazet a adhezivní upevnění samotuhnoucích a duálně tuhnoucích kompozitů.

Bezpečnostní opatření

Pro pacienty a dentistický personál
Adper Easy One Kontakt s očima může vyvolat těžké poškození očí. Jako prevenci noste ochranné brýle. V případě kontaktu s očima okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře.

Pro pacienty
Adper Easy One obsahuje látky, které mohou u citlivých osob při kontaktu s pokožkou vyvolat alergické reakce. Je třeba se vyvarovat použití tohoto výrobku u pacientů se známou alergií na akryláty.
Při delším kontaktu s ústní sliznicí vypláchněte velkým množstvím vody.
Při vzniku alergických reakcí výrobek odstraňte a již ho nepoužívejte, popř. se obraťte na lékaře.

Pro stomatologický personál
Adper Easy One obsahuje látky, které mohou u citlivých osob při kontaktu s pokožkou vyvolat alergické reakce. Aby se snížilo riziko alergických reakcí, zabraňte kontaktu s těmito materiály, především kontaktu s nevytvrdlými materiály. Při náhodném kontaktu s pokožkou ji okamžitě omyjte vodou a mýdlem.
Použití ochranných rukavic a bezdotyková pracovní technika jsou doporučené. Akryláty mohou běžně prodávanými ochrannými rukavicemi proniknout. Při kontaktu s kapalinou ochranné rukavice stáhněte a zničte. Ruce si okamžitě umyjte vodou a mýdlem a použijte nové rukavice.
Při vzniku alergické reakce případně vyhledejte lékaře.

Adper Easy One je hořlavý materiál.

Bezpečnostní listy 3M získáte na www.mmm.com nebo u své místní pobočky.

Při zpracování
- Pro zpracování adheziva se doporučuje použití koferdamu. Povrchové změny gingivy, které se mohou v jednotlivých případech vyskytnout, jsou reverzibilní.
- Provizoria by měla být nasazena pomocí dočasných cementů bez eugenolu. Použití dočasných cementů obsahujících eugenol může ovlivnit tuhnutí Adper Easy One.
- **Ochrana pulpy:** Aby se předešlo podráždění pulpy, měly by být oblasti v blízkosti pulpy bodově pokryty pevně tuhnoucím kalciumhydroxidovým preparátem.

Příprava

Pro výplně a dostavby pahýlů
▶ Odpreparovanou drť důkladně odstraňte vodním sprejem.
▶ Kavitu vysušte mírným proudem vzduchu se vzduchem neobsahujícím vodu a olej nebo osušte vatovými peletkami. Nepřesušte!

Před cementací náhrad s RelyX ARC
▶ Zbytky provizorního cementu na kavitě a náhradě důkladně odstraňte.
▶ Náhradu připravte pro cementování podle materiálu.
▶ Kavitu vysušte mírným proudem vzduchu se vzduchem neobsahujícím vodu a olej nebo osušte vatovými peletkami. Nepřesušte!

U nepreparované skloviny
▶ Sklovinu očistěte jako obvykle (např. lešticí pastou nebo pískováním) a důkladně opláchněte vodním sprejem.
▶ 15 sekund leptejte běžně prodávaným leptacím gelem s kyselinou fosforečnou, poté znovu důkladně opláchněte.

U preparované skloviny
Preparovanou sklovinu je možno podle výběru leptat, aby se dosáhlo dalšího zvýšení vazby na sklovinu,
▶ Aplikujte obvykle používaný leptací gel s kyselinou fosforečnou na celou plochu skloviny – včetně nepreparované skloviny, pokud se vyskytuje – a leptejte 15 sekund.
▶ Pak důkladně opláchněte vodním sprejem.
▶ Kavitu vysušte mírným proudem vzduchu se vzduchem neobsahujícím vodu a olej nebo osušte vatovými peletkami. Nepřesušte!
Pokud dojde k náhodnému naleptání dentinu, přilnavost není negativně ovlivněna.

Před desenzibilizací zubního krčku
▶ Zubní krček očistěte jako obvykle (např. lešticí pastou nebo pískováním), důkladně opláchněte vodním sprejem a vysušte vzduchem bez vody a oleje.

Pro opravu výplní nebo náhrad
▶ Kompozitní, kompomerovou výplň, kompozitní nebo keramickou fazetu zdrsněte, u keramiky odstraňte vrstvu glazury 1 mm přes okraj.
▶ Povrch důkladně očistěte vodou a vysušte vzduchem.
▶ Keramické povrchy silanizujte pomocí RelyX™ Ceramic Primer. Při zpracování dodržujte příslušný návod k použití.

Podložka typu liner/base
Jako podložka mohou být naneseny samoadhezivní materiály jako skloionomerní cementy (např. Ketac™ Bond) nebo pryskyřicí modifikované skloionomerní cementy (např. Vitrebond™).

Po nanesení Adper Easy One mohou být jako podložka na kavity použity flow kompozity a flow kompomery.

Dávkování z lahvičky
▶ Z lahvičky odšroubujte víčko.
▶ Potřebné množství Adper Easy One nadávkujte do míchací nádoby a kapalinu v míchací nádobě chraňte před světlem.
▶ Po dávkování lahvičku opět pečlivě uzavřete. Pokud je to třeba, lahvičku dezinfikujte podle příslušných místních hygienických předpisů.

Aplikace
▶ Během aplikace zabraňte jakékoli kontaminaci krví, slinami nebo tekutinou ze sulku. Pro udržení dostatečně suchého pole se doporučuje koferdam.
▶ Adhezivum nanášejte jednorázovým aplikátorem na každou kavitu celoplošně a 20 sekund ji roztírejte.
▶ V průběhu ošetření jednorázový aplikátor případně znovu zvlhčete. Zabraňte kontaktu adheziva s ústní sliznicí.
▶ Poté cca 5 sekund kapalinu vyfukujte čerstvým proudem vzduchu, až se přestane pohybovat a rozpouštědlo se úplně vypaří.
▶ Adhezivum polymerizujte 10 sekund běžně prodávaným světelným přístrojem.
▶ Podle oblasti použití dále pracujte požadovaným kompozitním nebo kompomerovým materiálem podle návodu k použití.

Likvidace
K recyklaci předávejte pouze úplně vyprázdněné obaly. Zbytky leptavých kapalin je možné, pokud jsou silně zředěné vodou nebo neutralizované, vypouštět do kanalizace.

Skladování a trvanlivost
Pro dosažení maximální trvanlivosti, skladujte produkt při teplotě 2–8°C/36–46°F.
Skladování v chladnu není nutné, pokud se výrobek spotřebuje během šesti měsíců.
Po uplynutí data expirace již nepoužívejte.

Informace pro uživatele
Žádná osoba nebyla pověřena k tomu, aby poskytovala jakékoli informace lišící se od těch, které jsou uvedeny na tomto příbalovém letáku.

Záruka
3M Deutschland GmbH zaručuje, že tento výrobek nemá materiálové ani výrobní chyby. 3M Deutschland GmbH NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY VČETNĚ IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY VYSTAVENÉ ZA ÚČELEM PRODEJNOSTI ČI VHODNOSTI KE ZVLÁŠTNÍMU ÚČELU. Uživatel je odpovědný za určení vhodnosti výrobku pro daný úkon. Jestliže se u tohoto výrobku objeví závada během záruční doby, bude Vaším výlučným právem právo na opravu nebo výměnu tohoto výrobku 3M Deutschland GmbH, což bude jedinou povinností firmy 3M Deutschland GmbH.

Omezení odpovědnosti
Kromě případů stanovených zákonem nebude firma 3M Deutschland GmbH odpovědná za jakoukoli ztrátu či poškození tohoto produktu, ať již přímou, nepřímou, zvláštní, náhodnou či následnou, bez ohledu na doložené tvrzení, včetně záruky, smlouvy, nedbalosti či přímé odpovědnosti.

Stav informací leden 2012

(tr) TÜRKÇE

Ürün Tanımı
Adper™ Easy One, ışıkla polimerize olan, kendinden asitli bir adezivdir. Işıkla polimerize olan kompozit veya kompomer dolgu materyalleri, siman ve kor materyalleri ile birlikte kullanılır. Adper Easy One, halojen, LED veya plazma ışık cihazları ile polimerize edilebilir. Ambalaj şekli: Serbest dozlanan şişeler.

☞ Kullanma talimatları, ürün kullanımda olduğu sürece saklanmalıdır.

Endikasyonları
- Işıkla polimerize olan kompozit veya kompomer her sınıf dolgu (Black kaviteleri)
- Kompozit, kompomer, seramik ya da metal indirekt restorasyonların RelyX™ ARC adeziv rezin siman ile yapıştırılmasında
- Işıkla polimerize olan kompozit materyallerden yapılan kor yapılarında
- Kök yüzeyi hassasiyetinin giderilmesinde
- Kompozit veya kompomer dolgu materyallerinin tamirinde
- Kompozit, metal-seramik veya tam seramik restorasyonların intraoral tamirinde

Kontrendikasyonları:
- Veneer (lamina) simantasyonu veya kendinden ya da dual kür kompozitler için uygun değildir.

Koruyucu Önlemler

Hastalar ve Dental Personel İçin
Adper Easy One: Göz ile temas etmesi halinde ciddi göz hasarlarına yol açabilir. Önlem olarak koruyucu gözlük takın. Göz ile temas etmesi durumunda derhal bol su ile yıkayın ve bir hekime başvurun.

Hastalar için
Adper Easy One, cilt ile temasında, alerjik reaksiyonlara neden olabilecek maddeler içermektedir. Bu ürün, bilinen akrilat alerjisi bulunan hastalarda uygulanmamalıdır.
Ağız yumuşak dokuları ile uzun süreli temas etmesi hâlinde bol su ile yıkayın. Alerjik bir reaksiyonun oluşması durumunda ürünü uzaklaştırın ve tekrar kullanmayın; gerekli durumlarda bir hekime başvurun.

Dental personel için
Adper Easy One, cilt ile temasında, alerjik reaksiyonlara neden olabilecek maddeler içermektedir. Alerjik reaksiyon riskini en aza indirmek için, bu materyaller ile, özellikle de polimerize olmamış pat ile, temastan kaçınılmalıdır. Cilt ile temas etmesi durumunda, cildi derhal su ve sabun ile yıkayın. Koruyucu eldivenlerin kullanılması ve el temasının olmadığı bir tekniğinin uygulanılması tavsiye edilmektedir. Akrilatlar sıradan koruyucu eldivenlerden geçebilmektedir. Ürünün, eldivenle temas etmesi hâlinde, eldiveni çıkarıp atın. Ellerinizi derhal su ve sabun ile yıkayın ve yeni bir çift eldiven kullanın. Rahatsızlığın devam etmesi durumunda bir hekime başvurun.

Adper Easy One yanıcı bir malzemedir.

3M Materyal Güvenlik Bilgi Formları'nı, www.mmm.com adresinden veya ülkenizdeki yerel şubemizden temin edebilirsiniz.

Uygulama Sırasında
- Adezivin uygulanması sırasında rubber-dam uygulanması gerekmektedir. Bazı vakalarda diş etinde oluşabilen yüzeysel değişiklikler sonradan normale döner.
- Geçici restorasyonların simantasyonunda öjenol içermeyen ürünler kullanılmalıdır, öjenol içeren geçici simanlar, Adper Easy One'in bağlanmasını olumsuz yönde etkileyebilir.
- **Pulpanın Korunması:** Pulpa iritasyonlarını önlemek için, pulpaya yakın yerler çabuk sertleşen bir kalsiyum hidroksit materyali ile örtülmelidir.

Hazırlık

Direkt Restorasyonlar ve Kor Yapıları İçin
▶ Debris artıklarını su ile dikkatlice uzaklaştırın.
▶ Kaviteyi, su veya yağ içermeyen basınçlı hava sıkarak hafifçe ya da pamuk pelet ile kurutun. Aşırı kurutmayın!

RelyX ARC ile İndirekt Restorasyonların Simantasyonu Öncesi
▶ Kavite veya restorasyonda bulunan tüm geçici siman artıklarını dikkatlice temizleyin.
▶ Restorasyonu, kullanılan materyale uygun olarak, simantasyona hazırlayın.
▶ Kaviteyi, su veya yağ içermeyen basınçlı hava sıkarak hafifçe ya da pamuk pelet ile kurutun. Aşırı kurutmayın!

Prepare Edilmemiş Minelerde
▶ Mineyi her zamanki gibi temizleyin (örn. cilalama patı veya kumlama tekniği) ve ardından su ile dikkatlice temizleyin.
▶ Piyasada satılan normal bir fosforik asit jeli ile 15 saniye boyunca asitleyin; tekrar dikkatlice yıkayın.

Prepare Edilmiş Minelerde
Mineye bağlanma gücünü daha da artırmak için kesilmiş mine, tercihli olarak asitlenebilir.
▶ Tüm mine yüzeyine – söz konusuysa, prepare edilmemiş mine de dahil olmak üzere – standart bir fosforik asit asitleme jeli uygulayın ve 15 sn. boyunca asitleyin.
▶ Ardından su püskürterek iyice durulayın.
▶ Kaviteyi, su veya yağ içermeyen basınçlı hava sıkarak hafifçe ya da pamuk pelet ile kurutun. Aşırı kurutmayın!
Dentinin de kazara asitlenmiş olması mineye bağlanma gücünü etkilemez.

Açığa Çıkan Kök Yüzeylerindeki Aşırı Hassasiyetin Tedavisi Öncesi
▶ Kök yüzeyini her zamanki gibi temizleyin (örn. cilalama patı veya kumlama tekniği). Ardından su ile yıkayın ve yağ içermeyen basınçlı hava sıkarak kurutun.

Dolguların veya Restorasyonların Tamiri İçin
▶ Kompozit dolguyu, kompomer dolguyu, kompozit veya seramik veneeri pürüzlü hâle getirin. Seramiklerde, kenarlarda cila en az 1 mm kaldırılmalıdır.
▶ Yüzeyi dikkatlice su ile yıkayın ve hava ile kurutun.
▶ Seramik veneer'leri, RelyX™ Ceramic Primer kullanarak silanlayın. Lütfen uygulama sırasında ilgili kullanım talimatını dikkate alın.

Kavite Liner/Kaide
Cam iyonomer simanlar (örn., Ketac™ Bond) veya rezin-modifiye cam iyonomer simanlar (örn., Vitrebond™) gibi kendinden adeziv materyaller, kavite liner veya kaide olarak kullanılabilir.

Adper Easy One'in uygulanmasının ardından akışkan kompozit ve akışkan kompomerler kavite liner olarak kullanılabilir.

Şişeden Dozlama
▶ Şişenin kapağını açın.
▶ Gerek duyulan Adper Easy One miktarını godeye koyun ve godedeki sıvıyı ışıktan koruyun.
▶ Dozlama sonrası şişeyi tekrar sıkıca kapatın. Gereken durumlarda şişeyi, hijyen kurallarına uygun olarak, dezenfekte edin.

Uygulama
▶ Uygulama sırasında çalışma bölgesinin kan, tükürük ve sulkus sıvıları ile kontamine olmasını engelleyin. Çalışma bölgesinin yeterince kuru olmasını sağlamak için, bir rubber-dam kullanılması önerilir.
▶ Adezivi, tek kullanımlık aplikatör yardımıyla, tüm kavite yüzeyine uygulayın ve 20 saniye boyunca kaviteye ovalayarak yedirin.
▶ Tek kullanımlık aplikatörü gereken durumlarda uygulama sırasında tekrar ıslatın. Adezivin, mukoza sıvısıyla temas etmesinden kaçınılmalıdır.
▶ Ardından çözücü buharlaşana kadar 5 saniye boyunca havayla inceltin.
▶ Standart bir ışık cihazı kullanarak, adezivi 10 saniye polimerize edin.
▶ Uygulama alanına bağlı olarak, istenilen kompozit veya kompomer materyalini uygulamaya, ilgili kullanma talimatına uygun olarak, devam edin.

Atılması
Sadece tamamen boş ambalajları atın. Asit atıkları, bol miktarda su ile seyreltilir veya nötralize edilirse kirli su giderine dökülebilir.

Saklama ve Raf Ömrü
Raf ömrünü azamiye uzatmak için, ürünü 2–8°C/36–46°F ısı aralığında saklayın.
Ürünün altı ay içerisinde tüketilmesi durumunda, ürünün soğuk ortamda muhafaza edilmesine gerek kalmamaktadır.
Son kullanma tarihi geçmiş ürünü kullanmayın.

Müşteri Bilgisi
Hiç kimse bu kullanım bilgilerinde verilenlerden farklı herhangi bir bilgi vermeye yetkili değildir.

Garanti
3M Deutschland GmbH, bu ürünün üretim sürecinden ve kullanılan malzemelerden kaynaklanan kusurları olmadığını garanti eder. 3M Deutschland GmbH, ÜRÜNÜN BELİRTİLEN AMACI DIŞINDA KULLANILABİLİRLİĞİ VEYA SATILABİLİRLİĞİ KONULARINDA HİÇBİR GARANTİDE BULUNMAZ. Bu ürünün, kendi uygulama amacına uygunluğunu belirlemek kullanıcının sorumluluğundadır. Eğer bu ürün garanti süresi içerisinde bozuk çıkarsa, 3M Deutschland GmbH'nin tek sorumluluğu 3M Deutschland GmbH ürününü onarmak veya değiştirmek olacaktır.

Sınırlı Sorumluluk
Yasalar tarafından engellenmediği sürece, 3M Deutschland GmbH bu ürünün kullanımından doğabilecek doğrudan, dolaylı, özel durum, tesadüfi veya nihai kayıp veya zarardan istinadı, garanti, kontrat, ihmal veya salt sorumluluk da dahil olmak üzere her ne olursa olsun sorumlu olmayacaktır.

Bilginin güncelliği: Ocak 2012

(et) EESTI

Toote kirjeldus
Adper™ Easy One on valguskõvastuv isesöövitav adhesiiv, mida kasutatakse koos valguskõvastuvate komposiit- või kompomeer-täidismaterjalide, kinnitustsementide ja hambaköndi ülesehitusmaterjalidega. Adhesiivi saab polümeriseerida halogeen-, LED- või plasma-valguslambiga. Pakend: doseerimispudelid.

☞ Käesolevat kasutusjuhendit tuleb hoida alles toote kasutamise lõpuni.

Kasutusvaldkonnad
- Kõikide klasside (Blacki järgi) valguskõvastuvate komposiit- ja kompomeer-täidiste kinnitamine
- Komposiidist või kompomeerist, keraamilisest materjalist ja metallist indirektsete restauratsioonide kinnitamine adhesiivse komposiittsemendi RelyX™ ARC-iga
- Valguskõvastuvast komposiidist hambaköndi ülesehitusmaterjalide kinnitamine
- Hambakaelte tundlikkuse ravi
- Komposiit- või kompomeertäidiste parandamine
- Komposiit-, metallokeraamika- ja täiskeraamikast restauratsioonide intraoraalne parandamine

Vastunäidustused:
- Laminaatide kinnitamine ning ise- ja kaksikkõvastuvate komposiitide adhesiivne kinnitamine

Ettevaatusabinõud

Patsientidele ja hambaravipersonalile
Adper Easy One võib kokkupuutel silmadega põhjustada tõsiseid kahjustusi. Vigastuste vältimiseks kasutage alati silmakaitset. Kui toode satub silma, loputage koheselt ohtra veega ja pöörduge arsti poole.

Patsientidele
Adper Easy One sisaldab aineid, mis võivad mõnedel isikutel põhjustada nahaga kokkupuutel allergilisi reaktsioone. Selle toote kasutamist tuleb vältida patsientide puhul, kellel on tuvastatud akrülaadiallergia.
Kui adhesiiv puutub pikaajaliselt kokku suu limaskestaga, siis loputage rohke veega. Allergilise reaktsiooni ilmnemisel eemaldage materjal ning vältige edasist kasutamist; vajadusel konsulteerige arstiga.

Hambaravipersonalile
Adper Easy One sisaldab aineid, mis võivad mõnedel isikutel põhjustada nahaga kokkupuutel allergilisi reaktsioone. Allergiariski vähendamiseks tuleb viia miinimumini kokkupuute võimalus materjaliga. Eriti vältige kokkupuudet kõvastumata adhesiiviga. Materjali sattumisel nahale peske nahka kohe seebi ja veega.
Soovitav on kasutada kaitsekindaid ja materjali töö käigus mitte puutuda. Akrülaadid võivad tungida läbi tavaliste kaitsekinnaste. Kui vedelik puutub kokku kindaga, siis võtke see käest ja visake ära. Peske käed kohe vee ja seebiga ning pange kätte uued kindad.
Allergilise nahareaktsiooni ilmnemisel pöörduge arsti poole.

Adper Easy One on tuleohtlik materjal.

3M ohutuskaardid on saadaval aadressilt www.mmm.com või kohalikust esindusest.

Töötlemisel
- Adhesiivi aplikatsioonil soovitatakse kasutada kofferdami. Igemete lokaalsed kahjustused, mis võivad mõnel juhul tekkida, on pöörduva iseloomuga.
- Ajutised restauratsioonid on vaja kinnitada eugenoolivaba ajutise tsemendiga. Eugenooli sisaldavad ajutised tsemendid võivad negatiivselt mõjutada Adper Easy One'i kinnitustugevust.
- **Pulbi kaitse:** Vältimaks pulbi ärritust, katke pulpi ümbritsev piirkond väikese koguse tugevalt sidustuva kaltsiumhüdroksiidi preparaadiga.

Preparatsioon

Direktsed täidised ja hambaköntide ülesehitused
▶ Eemaldage lahtine preparatsioonijääk veega.
▶ Kuivatage kaviteet vee- ja õlivaba õrna õhujoaga või tupsutage liigne vesi ära minikäsnakesega. Vältige ülekuivatamist!

Enne indirektsete restauratsioonide kinnitamist RelyX™ ARC-iga
▶ Eemaldage kaviteedist ja restauratsioonilt hoolikalt ajutise tsemendi jäägid.
▶ Valmistage restauratsioon ette vastavalt kasutatavale kinnitusmaterjalile.
▶ Kuivatage kaviteet vee- ja õlivaba õrna õhujoaga või tupsutage liigne vesi ära minikäsnakesega. Vältige ülekuivatamist!

Prepareerimata hambaemaili korral
▶ Puhastage hambaemail tavalisel viisil (nt poleerimispastaga või pulber-pihustiga) ja loputage hoolikalt veega.
▶ Söövitage 15 sekundit tavalise fosforhappe söövitusgeeliga, seejärel loputage uuesti hoolikalt.

Prepareeritud hambaemaili korral
Selleks, et veelgi suurendada emaili nakkumist, võib prepareeritud hambaemaili selektiivselt söövitada.
▶ Kandke tavaline fosforhappe söövitusgeel kogu emaili pinnale – kaasa arvatud veel prepareerimata hambaemail – ja laske sellel 15 sekundit toimida.
▶ Seejärel loputage hoolikalt veega.
▶ Kuivatage kaviteet vee- ja õlivaba õrna õhujoaga või tupsutage liigne vesi ära minikäsnakesega. Vältige ülekuivatamist!
Kui kogemata söövitati ka dentiini, siis ei mõjuta see nakkumist negatiivselt.

Enne hambakaelte tundlikkuse ravi
▶ Puhastage hambakael tavalisel viisil (nt poleerimispastaga või pulber-pihustiga), loputage hoolikalt veega ning kuivatage vee- ja õlivaba õhuga.

Täidiste või restauratsioonide parandamise korral
▶ Karestage komposiit- või kompomeertäidis, keraamiline või komposiit-laminaat; keraamika puhul eemaldage glasuurikiht servast 1 mm laiuselt.
▶ Puhastage pinnad hoolikalt veega ja kuivatage õhuga.
▶ Silaniseerige keraamilise laminaadi pind RelyX™ keraamika praimeriga. Selle kasutamisel järgige palun vastavat kasutusjuhendit.

Laineri / alusmaterjali kasutamisel
Isekinnituvaid adhesiivseid materjale, nagu klaasionomeertsemendid (nt Ketac™ Bond) või vaikudega modifitseeritud klaasionomeertsemendid (nt Vitrebond™), võib kasutada kaviteedi lainerina või alustäidisena.

Voolavaid komposiite ja kompomeere võib lainerina kasutada pärast Adper Easy One'i aplitseerimist.

Adhesiivi doseerimine pudelist
▶ Keerake pudelilt kork maha.
▶ Doseerige segamisalusele vajalik kogus Adper Easy One adhesiivi ning kaitske väljutatud vedelikku valguse eest.
▶ Sulgege pudel pärast doseerimist hoolikalt. Vajaduse korral desinfitseerige pudelit kohalike hügieeneeskirjade kohaselt.

Aplitseerimine
▶ Mistahes saastumist vere, süljega või igemevedelikega tuleb hoolikalt vältida kogu adhesiivi aplikatsiooniprotsessi vältel. Töödeldava piirkonna piisavaks isoleerimiseks soovitatakse kasutada kofferdami.
▶ Kandke adhesiiv ühekordselt kasutatava aplikaatoriga kogu kaviteedi pinnale ja masseerige sisse 20 sekundi vältel.
▶ Vajadusel tuleb ühekordselt kasutatavat aplikaatorit aplikatsiooni käigus täiendavalt niisutada. Vältige adhesiivi kokkupuudet suu limaskestaga.
▶ Seejärel kuivatage adhesiivi õrna õhujoaga ca 5 sekundit, kuni see enam ei liigu ja lahusti on täielikult lendunud.
▶ Polümeriseerige adhesiivi 10 sekundit tavalise valguslambiga.
▶ Kasutusvaldkonnast olenevalt jätkake tööd soovitud komposiit- või kompomeermaterjaliga vastavalt selle kasutusjuhendile.

Äraviskamine
Visake ära ainult täiesti tühjad pakendid. Tugevasti veega lahjendatud või neutraliseeritud söövitusvedelike jäägi võib kallata kanalisatsiooni.

Säilitamine ja kõlblikkusaeg
Maksimaalse säilivuse tagamiseks hoidke toodet temperatuuril 2–8 °C/36–46 °F.
Kui toode tarvitatakse ära kuue kuu jooksul, ei ole külmas hoidmine vajalik.
Mitte kasutada pärast aegumistähtaega.

Kliendiinfo
Kellelgi pole volitusi anda teistsugust informatsiooni kui see, mis on esitatud käesolevas juhendis.

Garantii
3M Deutschland GmbH garanteerib materjali- ja tootmisvigade puudumise antud toote juures. 3M Deutschland GmbH EI ANNA MUID GARANTIISID, SEALHULGAS GARANTIID TURUSTATAVUSE EELDUSE VÕI KONKREETSEKS EESMÄRGIKS SOBIVUSE OSAS. Toote sobivuse määratlemise eest konkreetsel eesmärgil kasutamiseks vastutab kasutaja. Kui see toode osutub garantiiperioodi jooksul defektseks, on Teil täielik õigus ja 3M Deutschland GmbH-l kohustus 3M Deutschland GmbH toode parandada või uuega asendada.

Piiratud vastutus
Välja arvatud seaduses kehtestatud juhud, ei vastuta 3M Deutschland GmbH ükskõik millise tootest johtuva otsese, kaudse, erakordse, juhusliku või tuleneva kahjumi või kahju eest, põhjendustele vaatamata, sealhulgas garantii, leping, hooletus või absoluutne vastutus.

Informatsioon kehtiv: Jaanuar 2012

(lv) LATVIEŠU

Izstrādājuma apraksts
Izstrādājums Adper™ Easy One ir ar gaismu cietināma, paškodinoša saite. To lieto kombinācijā ar gaismu cietināmu kompozītu vai kompomēru plombējumu materiāliem, cementiem un serdes palielināšanas materiāliem. Saiti var polimerizēt, izmantojot halogēnu, gaismas diodes vai plazmu cietinošas gaismas. Iespējamā piegādes forma: pudelītes brīvai dozēšanai.

☞ Šī instrukcija ir jāsaglabā visu izstrādājuma lietošanas laiku.

Indikācijas
- Dažādu klašu kavitāšu restaurēšanai (pēc Bleika) ar gaismu cietināmiem kompozītiem vai kompomēriem.
- Netiešo restaurāciju cementēšanai, kas veidotas no kompozīta vai kompomēra, keramikas un metāla, izmantojot izstrādājumu RelyX™ ARC Adhesive Resin Cement.
- Seržu palielināšanai, kas veidotas ar gaismu cietināmo kompozītu.
- Sakņu virsmas restaurācijai.
- Kompozītu vai kompomēru plombējumu labošanai.
- Metālkeramikas intraorālai restaurācijai.

Kontrindikācijas:
- Venīru cementēšana un pašcietējošo un dubultās cietināšanas kompozītu līpīgā cementēšana.

Piesardzības pasākumi

Pacientiem un zobārstniecības personālam
Adper Easy One nonākot kontaktā ar acīm var izsaukt smagus acu bojājumus. Lai izvairītos, jānēsā aizsargbrilles. Pēc saskarsmes ar acīm nekavējoties rūpīgi noskalot ar ūdeni un konsultēties ar ārstu.

Pacientiem
Izstrādājums Adper Easy One satur vielas, kas dažiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas, saskaroties ar ādu. Pacientiem ar atklātu alerģiju pret akrilātiem nedrīkst lietot šo izstrādājumu.
Ja notikusi ilgstoša saskare ar mutes gļotādu, izskalojiet muti ar lielu daudzumu ūdens. Rodoties alerģiskai reakcijai, izstrādājums ir jāizņem un tā tālāka lietošana ir jāpārtrauc; ja nepieciešams, griezties pēc medicīniskās palīdzības.

Zobārstniecības personālam
Izstrādājums Adper Easy One satur vielas, kas dažiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas, saskaroties ar ādu. Lai samazinātu alerģisku reakciju rašanās risku, samaziniet saskaršanās iespēju ar šiem materiāliem – it īpaši novērsiet saskaršanās iespēju ar nesacietējušiem materiāliem. Ja notikusi saskare ar ādu, nomazgājiet attiecīgo vietu ar ūdeni un ziepēm.
Izmantojiet aizsargcimdus un strādājiet ar vielu, tai tieši nepieskaroties. Akrilāti izsūcas cauri parastajiem aizsargcimdiem. Ja notikusi šķidruma saskare ar cimdiem, novelciet tos un atbrīvojieties no tiem. Nekavējoties nomazgājiet rokas ar ūdeni un ziepēm, pēc tam uzvelkot citus cimdus.
Ja rodas alerģiska reakcija, nepieciešamības gadījumā griezties pēc medicīniskās palīdzības.

Izstrādājums Adper Easy One ir ugunsnedrošs.

Uzņēmuma 3M materiālu drošības datu lapas (MSDS) iespējams iegūt interneta adresē www.mmm.com vai uzņēmuma vietējā pārstāvniecībā.

Lietošanas laikā
- Saites sagatavošanai ieteicams izmantot koferdamu. Mīksto audu izmaiņas, kas var rasties saskarē ar Adper Easy One, ir atgriezeniskas.
- Pagaidu cementēšana ir jāveic ar eigenolu nesaturošu cementu, jo eigenolu saturošie pagaidu cementi var negatīvi ietekmēt Adper Easy One kvalitāti.
- **Pulpas aizsardzība:** Lai izvairītos no pulpas kairinājuma, apklājiet vietas pulpas tuvumā ar nelielu daudzumu cietas bāzes kalcija hidroksīda materiāla.

Sagatavošanās pasākumi

Tiešajām protēzēm un serdes palielināšanas procedūrām
▶ Rūpīgi notīriet restaurējamās virsmas, noskalojot tās ar ūdeni.
▶ Nožāvējiet dobumu ar vieglu gaisa pūsmu bez ūdens un eļļas vai nosusiniet to ar kokvilnas vates bumbiņām. Nepārsausiniet!

Pirms netiešo protēžu cementēšanas ar izstrādājumu RelyX ARC
▶ Pilnībā notīriet visas pagaidu cementa atliekas no dobuma un protēzes.
▶ Sagatavojiet restaurāciju cementēšanai atbilstoši izmantotajam materiālam.
▶ Nožāvējiet dobumu ar vieglu gaisa plūsmu bez ūdens un eļļas vai nosusiniet to ar kokvilnas vates bumbiņām. Nepārsausiniet!

Nebojātai emaljai
▶ Notīriet emalju kā parasti (piem., ar pulēšanas pastu vai pulvera strūklu), pēc tam rūpīgi noskalojot ar ūdeni.
▶ Kodiniet 15 sekundes ar kādu no zināmajiem fosforskābes kodināšanas gēliem; pēc tam vēlreiz kārtīgi noskalojiet.

Bojātai emaljai
Izlases veidā bojātu emalju drīkst kodināt, lai vēlāk uzlabotu emaljas saiti.
▶ Uzklājiet kādu no zināmajiem fosforskābes kodināšanas gēliem uz visas emaljas virsmas, ieskaitot nebojāto emalju, ja tāda ir, un kodiniet 15 sekundes.
▶ Pēc tam rūpīgi noskalojiet ar ūdens strūklu.
▶ Nožāvējiet dobumu ar vieglu gaisa plūsmu bez ūdens un eļļas vai nosusiniet to ar kokvilnas vates bumbiņām. Nepārsausiniet!
Ja nejauši tiek kodināts dentīns, saites izturība netiek negatīvi ietekmēta.

Pirms saknes virsmu desensibilizēšanas
▶ Notīriet saknes virsmu kā parasti (piem., ar pulēšanas pastu vai pulvera strūklu), rūpīgi noskalojiet ar ūdeni un nožāvējiet ar gaisa pūsmu bez ūdens un eļļas.

Plombējumu vai protēžu labošanai
▶ Padariet nelīdzenu attiecīgi kompozīta vai kompomēra pildījumu vai kopozīta vai keramikas apdari; keramikas gadījumā noņemiet glazējumu 1 mm zemāk par maliņu.
▶ Rūpīgi notīriet virsmu ar ūdeni un nožāvējiet to ar gaisa pūsmu.
▶ Silantu keramiskās apdares, izmantojot izstrādājumu RelyX™ Ceramic Primer. Lūdzam visu izstrādājumu pielietošanas laikā ievērot to lietošanas pamācībās sniegtās instrukcijas.

Dobuma oderējums/bāzes materiāls
Pašlīmējošos materiālus, kā stikla jonomēru cementi (piem., Ketac™ Bond) vai modificētie sveķu stikla jonomēru cementi (piem., Vitrebond™), drīkst izmatot kā dobuma oderējumu vai kā bāzes materiālu.

Pēc izstrādājuma Adper Easy One uzklāšanas šķidros kompozītus un šķidros kompomērus drīkst izmantot kā dobuma oderējumus.

Dozēšana no pudelītes
▶ Atskrūvējiet pudelītes vāciņu.
▶ Ielejiet nepieciešamo izstrādājuma Adper Easy One daudzumu maisījuma traukā un neļaujiet, lai izstrādājumam piekļūtu gaisma.
▶ Parūpējieties, lai pēc tam pudelīte tiktu cieši aizvērta. Ja nepieciešams, dezinficējiet pudelīti atbilstoši vietējām higiēnas prasībām.

Uzklāšana
▶ Uzklāšanas laikā izsargājieties no izstrādājuma sajaukšanās ar asinīm, siekalām vai rievas šķidrumu. Lai uzturētu apstrādājamo vietu pietiekoši sausu, ieteicams izmantot gumijas starpliku.
▶ Uzklājiet līmi ar vienreiz lietojamo aplikatoru uz visām dobuma virsmām un ieberzējiet to 20 sekundes.
▶ Uzklāšanas laikā atkārtoti samitriniet vienreiz lietojamo aplikatoru, ja nepieciešams. Izsargājieties no līmes saskares ar gļotādu.
▶ Pēc tam veiciet šķidruma apstrādi ar gaisu aptuveni 5 sekundes, līdz kārtiņa ir nekustīga, kas norāda uz to, ka šķīdinātājs ir pilnībā iztvaikojis.
▶ Veiciet līmes sacietināšanu 10 sekundes, izmantojot kādu no zināmajām cietināšanas gaismas ierīcēm.
▶ Atkarībā no indikācijām turpiniet strādāt ar vēlamo kompozītu vai kompomēru materiālu, ievērojot norādes tā lietošanas pamācībā.

Likvidēšana
Izmest atkritumos tikai pilnīgi iztukšotus iepakojumus. Kodināšanas šķidrumu paliekas, stipri atšķaidot ar ūdeni vai neitralizējot, drīkst novadīt kanalizācijā.

Uzglabāšana un derīguma termiņš
Lai uzglabāšanas laiks būtu maksimāls, uzglabājiet izstrādājumu temperatūrā 2–8°C/36–46°F.
Izstrādājuma sasaldēšana nav nepieciešama, ja to izlieto sešu mēnešu laikā.
Nelietot izstrādājumu pēc derīguma termiņa beigām.

Informācija klientiem
Nevienai personai nav tiesību izplatīt jebkādu informāciju, kas atšķirtos no šajā pamācību lapā dotās informācijas.

Garantija
3M Deutschland GmbH garantē, ka šim produktam nebūs ne ražošanas, ne materiāla defektu. 3M Deutschland GmbH NEDOD CITAS GARANTIJAS, IESKAITOT IEDOMĀTU TIRGUS NOIETA GARANTIJU VAI ATBILSTĪBU SEVIŠĶAM GADĪJUMAM. Lietotājs pats atbild par šī produkta atbilstību lietotāja paredzētajai izmantošanai. Ja šim produktam garantijas laikā atklājas defekti, jums ir tiesības prasīt, lai 3M Deutschland GmbH izlabo bojājumu vai nomaina produktu pret jaunu, tikai 3M Deutschland GmbH produktu.

Atbildības ierobežojumi
Izņemot likumā paredzētos gadījumus, 3M Deutschland GmbH neuzņemas nekādu atbildību par produkta radītiem zaudējumiem – tiešiem vai netiešiem, īpašiem, nejaušiem vai likumsakarīgiem, neatkarīgi no izvirzītajām teorijām, ieskaitot garantijas, līgumu, nolaidību vai stingru atbildību.

Informācija derīga no janvāris 2012

(lt) LIETUVIŠKAI

Gaminio aprašymas
„Adper™ Easy One" yra savaiminio ėsdinimo šviesoje kietėjantis adhezyvas. Naudojamas kartu su šviesoje kietėjančiais kompozitais, kompomerais, cementais ir danties kulties atstatymo prieš dengiant vainikėliu medžiagomis. Adhezyvą galima polimerizuoti halogeniniais, LED (šviesos diodų) ar plazminiais švitintuvais. Tiekimo forma: buteliukai laisvam dozavimui.

☞ Vartojimo instrukciją saugokite visą gaminio vartojimo laiką.

Gaminio paskirtis
- Visų klasių (pagal Black'ą) restauracijos iš šviesoje kietėjančio kompozito ar kompomero
- Netiesioginių restauracijų iš kompozito ar kompomero, keramikos ir metalo cementavimas su „RelyX™ ARC" adheziniu fiksavimo cementu
- Danties kulties atstatymas iš šviesoje kietėjančio kompozito prieš dengiant vainikėliu
- Šaknies paviršiaus nujautrinimas
- Kompozitų ar kompomerų restauracijų pataisos
- Intraoralinis kompozitų, metalo keramikos ar grynai keramikos restauracijų pataisos

Kontraindikacijos:
- Venyrų cementavimas ir dvigubo bei savaiminio kietėjimo kompozitų adhezinis fiksavimas.

Apsauginės priemonės

Pacientams ir personalui
„Adper Easy One": kontakto su akimis atveju gali sunkiai sužaloti akis. Todėl naudokite akių apsaugos priemones. Jei šios medžiagos pateko į akis – nedelsiant jas gerai išskalaukite dideliu vandens kiekiu ir kreipkitės į gydytoją.

Pacientams
„Adper Easy One" sudėtyje yra medžiagų, kurios kontakto su oda metu jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją. Stenkitės nenaudoti šio gaminio pacientams, kurie yra alergiški akrilatams. Jei gaminys ilgesnį laiką lietėsi su burnos gleivine, burną išskalaukite dideliu kiekiu vandens. Pastebėję alerginę reakciją, tuoj pat nutraukite gaminio vartojimą ir jį visiškai pašalinkite bei kreipkitės į gydytoją.

Personalui
„Adper Easy One" sudėtyje yra medžiagų, kurios kontakto su oda metu jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją. Kad sumažintumėte alerginės reakcijos tikimybę, venkite bet kokio kontakto su šiomis medžiagomis – ypač su nesukietėjusiomis. Jei atsitiktinai šios medžiagos pateko ant odos – nedelsiant nuplaukite odą su vandeniu ir muilu. Patariame naudoti apsaugines pirštines ir bekontaktę darbo techniką. Akrilatai gali prasiskverbti pro įprastas apsaugines pirštines. Jei skystis pateko ant apsauginių pirštinių, nusimaukite jas ir išmeskite. Nedelsiant nuplaukite rankas su vandeniu ir muilu bei apsimaukite kitas apsaugines pirštines.
Pastebėję alerginę reakciją kreipkitės į gydytoją.

„Adper Easy One" yra lengvai užsideganti medžiaga.

3M saugos duomenų lapus galite įsigyti interneto svetainėje www.mmm.com ar vietinėje atstovybėje.

Apdorojimo metu
- Apdorojant adhezyvu rekomenduojame naudoti koferdamą. Dantenų paviršiaus pakenkimai, kurie gali atsirasti, yra grįžtami.
- Laikinos restauracijos turėtų būti fiksuojamos vartojant medžiagas, kurių sudėtyje nėra eugenolio. Laikinam fiksavimui vartojami cementai su eugenoliu gali trukdyti „Adper Easy One" kietėjimui.
- **Pulpos apsauga:** siekiant išvengti pulpos uždegimo, labai arti pulpos esančias sritis padenkite plonu sluoksniu savaime kietėjančios kalcio hidroksido pastos.

Paruošimas

Tiesioginėms restauracijoms ir danties kulties atstatymui prieš dengiant vainikėliu
▶ Kruopščiai pašalinkite preparavimo drožles, nupurškdami vandeniu.
▶ Nudžiovinkite ertmę švelnia sausa be tepalų oro srove arba nusausinkite vatos tamponėliais. Neperdžiovinkite!

Prieš restauracijos cementavimą su „RelyX ARC"
▶ Kruopščiai pašalinkite visus laikino cemento likučius iš ertmės ir nuo restauracijos paviršiaus.
▶ Atitinkamai paruoškite restauraciją cementavimui pagal medžiagą.
▶ Nudžiovinkite ertmę švelnia sausa be tepalų oro srove arba nusausinkite vatos tamponėliais. Neperdžiovinkite!

Kai emalė nepreparuota
▶ Įprastu būdu nuvalykite emalę (pvz., su poliravimo pasta ar miltelių purškimo metodu) ir gerai nuskalaukite vandens srove.
▶ Ėsdinkite įprastu fosforo rūgšties ėsdinimo geliu 15 sek. ir po to gerai nuskalaukite.

Kai emalė preparuota
Pasirinktinai galite ėsdinti preparuotą emalę, kad pagerintumėte vėlesnį emalės sukibimą.
▶ Uždėkite ant viso emalės paviršiaus – įskaitant ir nepreparuotą emalę, jei yra, – įprastą fosforo rūgšties ėsdinimo gelį ir palaikykite 15 sek.
▶ Po to gerai nuskalaukite vandens srove.
▶ Nudžiovinkite ertmę švelnia sausa be tepalų oro srove arba nusausinkite vatos tamponėliais. Neperdžiovinkite!
Jei netyčia buvo ėsdinamas ir dentinas, sukibimo tvirtumas nuo to nenukentės.

Prieš šaknies paviršiaus nujautrinimą
▶ Įprastu būdu nuvalykite šaknies paviršių (pvz., su poliravimo pasta ar miltelių purškimo metodu) ir gerai nuskalaukite vandeniu bei nudžiovinkite sausa be tepalų oro srove.

Tiesioginių ir netiesioginių restauracijų pataisos
▶ Pašiurkštinkite kompozito, kompomero restauracijas, taip pat kompozito ar keramikos venyrus, pašalinkite keramikos glazūros sluoksnį 1 mm už krašto.
▶ Kruopščiai nuskalaukite paviršių vandeniu ir nudžiovinkite oru.
▶ Silanuokite keramikos paviršių su praimeriu „RelyX™ Ceramic Primer". Apdorojant prašome remtis atitinkama vartojimo instrukcija.

Pamušalas/Pagrindas
Ertmės pamušalui ar pagrindui gali būti naudojamos savaiminio sukibimo medžiagos – stiklo jonomeriniai cementai (pvz., „Ketac™ Bond") ar derva modifikuoti stiklo jonomeriniai cementai (pvz., „Vitrebond™").

Padengus „Adper Easy One", pamušalui galite naudoti takius kompozitus ir takius kompomerus.

Dozavimas iš buteliuko
▶ Atsukite buteliuko dangtelį.
▶ Įpilkite reikiamą „Adper Easy One" kiekį į maišymo indą ir skystį apsaugokite nuo šviesos.
▶ Pabaigę dozuoti vėl rūpestingai užsukite dangtelį. Jei reikia, dezinfekuokite buteliuką pagal vietinius higienos reikalavimus.

Įvedimas
▶ Įvedant venkite bet kokio užteršimo krauju, seilėmis ir dantenų vagelių išskyromis. Kad galėtumėte gerai nusausinti, rekomenduojame naudoti koferdamą.
▶ Padenkite adhezyvu visus ertmės paviršius naudodami vienkartinį šepetėlį ir įtrinkite per 20 sek.
▶ Procedūros metu, jei reikia, vėl sudrėkinkite vienkartinį šepetėlį. Venkite adhezyvo kontakto su burnos gleivine.
▶ Po to paskirstykite skystį švelnia oro srove maždaug 5 sek., kol jis nebejudės ir tirpalas bus visiškai išgaravęs.
▶ Polimerizuokite adhezyvą įprastu švitintuvu 10 sek.
▶ Priklausomai nuo indikacijų, dirbkite su pasirinkta kompozitine ar kompomerine plombavimo medžiaga pagal atitinkamą vartojimo instrukciją.

Šalinimas
Šalinkite tik visiškai tuščias pakuotes. Dideliu kiekiu vandens atskiestus ar neutralizuotus ėsdinančių skysčių likučius galite išpilti į kanalizaciją.

Laikymas ir galiojimo laikas
Kad prailgintumėte galiojimo laiką, gaminį laikykite 2–8 °C/36–46 °F temperatūroje.
Nebūtina laikyti šaldytuve, jei gaminys sunaudojamas per šešis mėnesius.
Nevartokite pasibaigus vartojimo laikui.

Informacija pirkėjui
Niekas neturi teisės teikti informacijos, kuri skiriasi nuo informacijos, pateiktos šioje instrukcijoje.

Garantija
3M Deutschland GmbH garantuoja, kad šio gaminio medžiaga ir gamyba yra be defektų. 3M Deutschland GmbH NETEIKIA JOKIŲ KITŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT IR BET KOKIĄ NUMANOMĄ PERKAMUMO AR TINKAMUMO NAUDOTI TAM TIKRAM TIKSLUI GARANTIJĄ. Vartotojas pats nustato, kokiems tikslams gaminys yra tinkamas naudoti. Gaminiui sugedus garantiniu laikotarpiu, vartotojas turi išskirtinę teisę reikalauti, o kompanija 3M Deutschland GmbH pareigą užtikrinti, kad 3M Deutschland GmbH gaminys būtų suremontuotas arba pakeistas kitu.

Įsipareigojimų apribojimas
Išskyrus įstatymu draudžiamus atvejus, 3M Deutschland GmbH neatsako už šio gaminio sukeltus nuostolius arba žalą, ar ji būtų tiesioginė, netiesioginė, sąmoninga, atsitiktinė ar pasekminė, koks bebūtų reikalavimo pobūdis, įskaitant garantiją, sutartį, aplaidumą ar griežtus įsipareigojimus.

Informacija atnaujinta 2012 m. sausio mėn